

EJEMPLAR GRATUITO

Felicidades
DEHESA de la VILLA

MADRID NORTE INFORMATIVO MENSUAL

AÑO XIV • NOVIEMBRE-DICIEMBRE 2001

NÚMERO 122

Informe Especial

MERCADO DE MARAVILLAS



Y además...

- NUESTROS BARRIOS EN IMÁGENES ■ GENTE DEL BARRIO ■ RINCONES DE ESPAÑA
- GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS ■ NUEVAS TECNOLOGÍAS ■ EL ABOGADO RESPONDE
- NUESTRAS MASCOTAS ■ SALUD Y BELLEZA ■ TITO MOZART ■



**AMBIENTE
SELECTO**

Dardos
Fútbol
Buena
música

EL DUENDE



Abierto
de
19,00 h.
hasta
cierre



San Restituto, 2 • 28039 MADRID
☎ 91 311 79 78

Ayuntamiento de Madrid



Bar Terraza **MIRADOR DE NARCEA**

con la Dehesa de la Villa

Aperitivos variados • Tapas • Raciones

Pantalla Gigante de TV
Zonas verdes • Amplio aparcamiento



TAPAS Y RACIONES CANAPÉS VARIADOS

- Croquetas caseras
- Tortilla española
- Ensaladilla rusa
- Mixto de ibéricos
- Pulpo a la gallega
- Cecina de León
- Queso manchego
- Ensaladas
- Bacalao frito
- Empanada gallega
- Boquerones en vinagre

Abierto de 10,00 h.
hasta la madrugada,
dependiendo de la temporada

Francos Rodríguez, 81 (junto a 'Casa del Escudo') ☎ 91 459 44 07

Persianas **OLMEDA**



PERSIANAS DE SEGURIDAD
Venta y reparación de toda clase de persianas
VENTANAS DE ALUMINIO Y MAMPARAS DE BAÑO
PERSIANAS CON MOTOR

Se instalan
persianas
Se cierran
terrazas
SIN OBRAS

(Móvil): 609 025 067

FUENCARRAL: (Teléf. y Fax): 91 729 34 43

Ayuntamiento de Madrid

DE...
MADRID M...
AÑO...
Y...
Nidia...
Raquel...
"El...
Mig...
Dra. de la...
David Gó...
Dis...
Coor...
Rev...
e-mai...
DISTR...
no o...
la opi...
SUMARIO
Ver...

DIRECTOR

Manuel Ruiz Cerezo

SUBDIRECTOR

Jesús Ruiz Serrano

REDACTORA JEFE

Raquel Baos

**REDACCIÓN
Y COLABORACIONES**

Nidia Fernández, Ana Álvarez,
Raquel Ruiz Plaza, Antonio Ferreiro

SECCIONES

"El abogado responde"

Miguel Ángel Fernández Gil

Salud y belleza:

Dra. de la Nava, Dra. Navarro Pascual.

Deportes:

Juan Nadal

Fotografía:

David Gómez, Marcos Sánchez Reviejo.

Diseño y Maquetación:

L. G. Gallego.

PUBLICIDAD

Coordinador de Publicidad:

A. Ferreiro.

Administración:

Irene Ruiz Plaza

Fotomecánica:

ALFANACH, S.L.

Impresión:

Edita:

PUBLIDESH, S. L.

Depósito legal:

M-25151-1988

Correspondencia:

Revista DEHESA DE LA VILLA
San Restituto, ó 1º 1º
28039 Madrid
Tel.: 91 459 70 06
e-mail: dehesadelavilla@yahoo.es

DISTRIBUCION GRATUITA

DEHESA DE LA VILLA
no comparte necesariamente
la opinión de sus colaboradores

ÉPOCA DE BUENOS DESEOS

Se acerca la Navidad. Una época entrañable, de reuniones familiares y felicitaciones con amigos, compañeros de trabajo, vecinos... En este periodo del año en el que nos acordamos un poquito más de aquellos que tenemos cerca, hemos querido dedicar nuestro reportaje especial al Mercado de Maravillas, en homenaje a un espacio -ocupado en su mayoría por pequeños empresarios- que destaca por su atención al cliente y el trato familiar. Es, por extensión, un homenaje a todos los comerciantes de la zona, que con su trabajo diario y su sonrisa trabajan para hacernos llegar aquellos bienes y servicios que necesitamos, en nuestro propio barrio.



En nuestra labor de acercar a nuestros lectores los hechos más importantes que acontecen en nuestros barrios, no podíamos olvidarnos de sus gentes. Por eso iniciamos con esta revista una nueva sección: Gente del barrio. Un merecido recordatorio a aquellos vecinos que con su trabajo contribuyen a hacernos la vida más agradable, y a aquellos que han paseado el nombre de nuestros barrios -en algunos casos por medio mundo-, como es el caso de **Julio Álvarez**, al que le dedicamos una de las semblanzas de este número.

Y entre los eventos que les tenemos preparados a nuestros lectores para el próximo año destaca la celebración de los Premios 'Piñón de Oro', a primeros de 2002, para promocionar la labor de particulares y asociaciones que contribuyen a mejorar la calidad de vida de sus vecinos. Unos premios que cumplirán con ésta su quinta edición.

El 2002 nos traerá el cambio de moneda, el famoso euro, y dicen algunos por ahí que todos seremos un poquito más europeos. Sin embargo, tampoco podemos olvidar nuestras tradiciones y la esencia de nuestros barrios, que es a la larga lo que nos hace más humanos.

Desde estas páginas deseamos a nuestros lectores y amigos que disfruten de estas fechas tan especiales. ¡Feliz Navidad y próspero año nuevo para todos!



SUMARIO

	Pág.		Pág.
▪ INFORME ESPECIAL: El Mercado de Maravillas	4	▪ GUÍA DE SERVICIOS	
▪ NUESTROS BARRIOS	7	Urgencias, asociaciones, teléfonos útiles, centros culturales y deportivos, etc. a su disposición	23
▪ GENTE DEL BARRIO		▪ NUEVAS TECNOLOGÍAS: Internet como profesión	25
▪ Julio Álvarez, vecino y artista	10	▪ EL ABOGADO RESPONDE	26
▪ José M ^º Balandín, Director del C. E. Musicales	12	▪ NUESTRAS MASCOTAS: Obesidad e higiene dental	27
▪ Rubén Díez Berrocal, futbolista	13	▪ SALUD Y BELLEZA: El Siatzhu	29
▪ RINCONES DE ESPAÑA: Helechosa de los Montes	14	▪ AL CIERRE: Las reflexiones de Tito Mozart	30
▪ GUÍA COMERCIAL			
Toda la oferta de establecimientos y servicios del barrio clasificada por secciones	19		

Ver GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS en págs. 19 a 24

Atención personalizada, búsqueda de la máxima calidad en cada uno de los productos y servicios que se ofrecen, y proximidad. Estas son las principales características que

definen el papel de los comercios del Mercado Maravillas. Un total de 234 establecimientos comerciales con un objetivo común: la satisfacción del cliente

El mercado de Maravillas

60 AÑOS DE COMPROMISO POR LA CALIDAD Y LA ATENCIÓN AL CLIENTE



parece que fue ayer pero ya han pasado 60 años desde que se inaugurara en pleno corazón de Bravo Murillo uno de los complejos comerciales más importantes de la ciudad: el Mercado de Maravillas. Tras la Guerra Civil, con un Madrid destruido y un importante déficit de infraestructuras en la capital, se hizo necesaria la construcción de edificios de servicios comunitarios. En este contexto, se inaugura en el año 1942 el Mercado de Maravillas, nombre que surge por construirse el mercado en el terreno que previamente

había ocupado el colegio Nuestra Señora de Maravillas, desaparecido en 1931.

La construcción corrió a cargo del arquitecto **Pedro Muguruza**, coincidiendo la inauguración con la puesta en marcha de otros mercados, entre ellos el de Santa María de la Cabeza. El propietario del mercado era el Ayuntamiento de Madrid, que lo cedió en concesión a MEPSA (Mercados y Edificios Públicos Sociedad Anónima) por un periodo de 50 años. Hasta el año 1989 los comerciantes del mercado dependerían de esta empresa con-

cesionaria, y sólo indirectamente del Ayuntamiento a través de su Delegación de Abastos.

A lo largo de muchos años, buena parte del beneficio de las concesionarias provenía de la situación jurídica que las amparaba desde su constitución, ya que había una ley que las eximía del Impuesto de Sociedades y de las Rentas del capital.

Desde su inicio en la década de los cuarenta, el Mercado ha contado con puestos divididos en cajones y bancas, que tenían características funcionales y jurídicas que les diferenciaban. Los cajones eran todos aquellos establecimientos dedicados a pescaderías, carnicerías, mantequerías, casquería, salchicheerías, arves, huevos y caza. Estos establecimientos, lo que hoy denominamos puesto, tenían una construcción definida, paredes, alicatado, agua corriente, mostrador de mármol y cierre.

La banca era una especie de mesa o asiento de productos, que en vez de ser de tabla o madera era de construcción, de cemento, más informal, sobre la que se ponían productos para vender, y que terminada la jornada quedaba libre de mercancías. Nor-

La historia del Mercado estaría incompleta sin la presencia activa de los comerciantes, muchos de ellos de larga tradición familiar



Ver GUÍA COMERCIAL y GUÍA DE SERVICIOS en las páginas 19 a 24



La atención

malmente en día-f rías.

Sanidad

La san-giene n en el Me llas, hab do un s Municip mañano depende sanitario veterinaria controla traban lo

Los años los años ta, eran mercado pescador eran los dores de ravillas. cada tra naron t

E

Ver



La atención personalizada es una de las señas de identidad de los comerciantes de este Mercado

malmente, eran -y son hoy en día- fruterías y verdulerías.

Sanidad y seguridad

La sanidad, orden e higiene nunca han faltado en el Mercado de Maravillas, habiendo permanecido un servicio de Policía Municipal, que vigilaba mañana y tarde, y unas dependencias higiénico-sanitarias, con la figura del veterinario al frente, que controlaba cómo se encontraban los productos.

Los abastecimientos, en los años cuarenta-cincuenta, eran complejos. Había mercados centrales (de pescados, de carnes) que eran los grandes abastecedores del Mercado de Maravillas. En la primera década tras la guerra funcionaron también mercados

paralelos y clandestinos, de los que no pudieron sustraerse los mercados (fueron los años de la escasez y el estraperlo).

La historia del Mercado estaría incompleta sin la presencia activa de los comerciantes, muchos de ellos de larga tradición familiar: varios, como los **Peña** -pescaderos-, los **Menéndez** -carniceros-, los **García Agudo** -fruteros- y otros muchos que incluso llegan a la tercera generación.

Pero sin duda lo más representativo de la vida comercial es la relación humana en estos espacios de sociabilidad que son los mercados. "El comerciante conoce al 80% de las clientas, al 80% las conoce por su nombre, sabe si al hijo le han operado, si salió de exámenes, etc.". Para mu-

Actividad comercial

El papel de la actividad comercial con el paso del tiempo ha asumido una importancia cada vez más alta. En el caso del Mercado de Maravillas se constata una alta cifra de trabajadores empleados, a los que hay que sumar los empleos indirectos que emanan de la actividad del mismo. El eje de viviendas próximo a calles como Bravo Murillo y Cuatro Caminos y Francos Rodríguez, entre otras, queda perfectamente servido en su faceta comercial con este Mercado. Un lugar que presenta una intensa actividad a diario, y que se ve incrementada de forma notable durante los sábados por la mañana. Según la normativa vigente en la Comunidad de Madrid, se entiende por actividad comercial "la consistente en situar u ofrecer en el mercado por cuenta propia o ajena, productos naturales o elaborados, así como aquellos servicios que de ella se deriven, independientemente de la modalidad o soporte empleado para su realización, y ya se realice en régimen de comercio mayorista o minorista". El modelo seguido por el Mercado de Maravillas presente, en este sentido, unas peculiaridades que le sitúan como un ejemplo a seguir. De hecho en la Ley 16/1999, de 29 de abril de Comercio Interior de la Comunidad de Madrid y publicada en el Boletín Oficial de la Comunidad de Madrid de 18 de mayo de 1999, se aclara que "los establecimientos comerciales podrán tener carácter individual o colectivo. Los de carácter colectivo estarán integrados por un conjunto de puntos de venta instalados en el interior de un mismo recinto, parque o edificación, en los que se ejercerán las respectivas actividades de forma empresarialmente independiente". Bajo un mismo centro e intereses comunes, los comerciantes del Mercado de Maravillas aún los criterios expuestos en la normativa, si bien, el tratamiento de los productos y servicios dependerá del saber hacer de cada uno de los

comerciantes. La actual Ley para los comerciantes de la Comunidad de Madrid se asienta en dos referencias básicas: por una parte el respeto a la legislación estatal básica en la materia, así como las normas comunitarias, y por otro lado, la atención a las necesidades de determinados aspectos del comercio interior en Madrid.

Retos por alcanzar

Tanto el cumplimiento de las diferentes normativas como los retos que de forma constante se presentan para el comercio de la ciudad se están superando con creces en el Mercado de Maravillas. En los últimos tiempos la adaptación al euro se presenta como el eje de los cambios que se avecinan en este recinto, al igual que ocurrirá en otros órdenes de la vida de los ciudadanos comunitarios. Este Mercado ha mostrado su más firme compromiso con la asunción de la moneda única y lejos de especular con la introducción de esta moneda ha apostado por ella, acercándola al ciudadano con letreros, carteles y demás comentarios que faciliten su comprensión y aplicación. Los comerciantes ya se están reforzando con máquinas nuevas para atender de una forma más satisfactoria las necesidades de los consumidores de hoy. Un reto constante en el que se manifiesta el empeño de cada uno de los 234 establecimientos que existen en el Mercado de Maravillas. En este lugar se ha habilitado igualmente un parking para facilitar la compra de productos por parte de aquellos que se desplazan de forma habitual con su automóvil. Escaleras mecánicas para las personas mayores, rampas, luminosos... y un sin fin de aspectos que denotan la funcionalidad de un gran centro de atención al público. La gama de sectores que se dan cita en el Mercado de Maravillas es muy alta. Carnicerías, pescaderías, droguerías, pollerías, fruterías, etc, estando la mayor parte relacionada con la alimentación.

chas de estas personas, el mercado es también un lugar de esparcimiento.

La llegada de la democracia y el nuevo sistema

político que se instauró en nuestro país tras la Constitución de 1978 facilitó que los comerciantes se constituyeran en verdaderos pro-

El Mercado de Maravillas alberga un total de 234 establecimientos

Ver GUÍA COMERCIAL y GUÍA DE SERVICIOS en las páginas 19 a 24

El mercado de Maravillas en cifras

- Año de apertura: 1942
- Número de plantas comerciales: 2
- Superficie construida: 8.772 m²
- Superficie útil: 3.600 m²
- Presupuesto anual de gastos comunes: 165.625.000 ptas.

Bravo Murillo, 122 - Teléfono: 91 534 84 29

tagonistas de la vida del Mercado. De esta manera los mercados de Madrid, hacia el año 89 ó 90, se transforman y pasan en casi todos ellos a formar Asociaciones de comerciantes que serán las nuevas destinatarias de la concesión municipal (frente a las sociedades anónimas).

Órganos de gestión

La Asociación de comerciantes actual, está supeditada al Ayuntamiento, y no tienen autonomía en temas como las tarifas del Mercado o en permisos de naturaleza especial. La Asociación tiene un órgano de gestión que se denomina Junta Directiva, que con diez componentes es la rectora interna del mercado. La Junta realiza reuniones semanales en las que aborda temas diversos, relacionados con la gestión del mercado.

La nueva situación organizativa del Mercado ha revitalizado la imagen del mismo hacia el exterior y el reto planteado desde la aparición de la Asociación

en sustitución de la Concesionaria se ha saldado con una política comercial competitiva y muy atractiva para el consumidor, de manera que el Maravillas hoy es un mercado en alza.

La competencia de la economía de mercado no asusta a los comerciantes del Maravillas y, si en los años previos al 89 la legislación proteccionista amparaba a los mercados frente a una competencia agresiva por proximidad (no podía haber dos mercados en un radio de 500 metros), la desaparición de aquella y la consiguiente proliferación de supermercados e hipermercados en las proximidades no ha dado al traste con la venta en el Mercado, por las soluciones y propuestas imaginativas que se han puesto en marcha, que van desde la modernización del equipamiento e infraestructuras a la alta calidad y el trato personal de Mercado.

En sus cerca de 9.000 m², está dotado, como instalaciones propias y comunes del Mercado, desde

Se estudia la posibilidad del servicio a domicilio común, y la venta a través de Internet, como ya realizan otros mercados españoles



El Mercado cuenta con instalaciones aptas para todo tipo de público



Los usuarios que lo deseen tienen a su disposición un parking que les permita realizar las compras con tranquilidad


hace pocos años de parking para 300 plazas, aire acondicionado, ascensores, escaleras mecánicas, oficina de información, vigilancia privada,...

Una gran parte de los puestos del Mercado están renovados o reformados. Este hecho ha contribuido a dotar al propio Mercado de un aspecto atractivo e higiénico. Pero uno de los factores más valorados del mismo es el trato, de antes y de ahora, entre el comerciante y el cliente.

216 puestos, de los cuales 124 son cajones y 92 bancas, a eso hay que añadir 18 comercios para completar los 234 establecimientos que hoy tiene el Mercado. En el Mercado de Maravillas, existen también establecimientos complementarios de la alimen-

tación. Al entrar en el Mercado, tenemos el BBVA, una joyería, una óptica, una agencia de viajes, tejidos, cuchillería, floristería, decomisos, platos precocinados, droguería, etc.

El horario comercial se extiende, desde hace años de 9 a 2 y de 5 a 8, de lunes a viernes, el sábado de 9 a 2. Se está estudiando la posibilidad del servicio a domicilio común, y lo de la venta a través de Internet, como ya realizan otros mercados españoles.

 D.V./Redacción

El presente reportaje ha sido posible gracias al estudio realizado por D. José María Gago González, historiador, y es fruto de una entrevista realizada con el anterior Administrador del Mercado de Maravillas, D. Luis de la Nogal Coca.



El aspecto más humano del Mercado. Imagen del minuto de silencio que se guardó el pasado 24 de noviembre ante uno de los atentados perpetrados por ETA

Ver GUÍA COMERCIAL y GUÍA DE SERVICIOS en las páginas 19 a 24

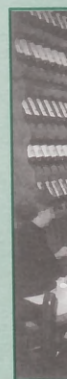
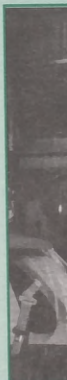
POR

pio", la C

vemos la
lla" conv
de Novie
la mañan
de Limpie
de la Vill
tro se ap
poner un
paz, por
que estuy
la suelta
podemos
de las fot

Hubo
público
Coordina
tras la
ción que
zando d
contra el
que refle
hesa de
que en
viene en
sus carte
ses ver
explican

SI



Ver

Recogieron basura en su lucha por la conservación de la Dehesa

LOS VECINOS DE DEHESA DE LA VILLA, POR UN MADRID MÁS LIMPIO

Bajo el lema "Por un Madrid más limpio", la Coordinadora "Salvemos la Dehesa de la Villa" convocó el pasado 18 de Noviembre -a las 12 de la mañana- una Jornada de Limpieza en la Dehesa de la Villa. En el encuentro se aprovechó para exponer un manifiesto de paz, por el no a la guerra, que estuvo simbolizado en la suelta de palomas que podemos apreciar en una de las fotos.

Hubo concurrencia de público a un acto que la Coordinadora convoca tras la larga reivindicación que viene protagonizando desde este verano contra el Ayuntamiento, y que refleja en la frase "Dehesa de la Villa: un bosque en la ciudad", que viene encabezando todos sus carteles desde los meses veraniegos, como ya explicamos en el pasado



Hubo concurrencia de público en respuesta a la convocatoria realizada por la Coordinadora "Salvemos la Dehesa"



Unos niños sueltan una paloma por la paz

número de Dehesa de la Villa.

La Coordinadora sigue recogiendo firmas de aquellos vecinos que no quieren ver la Dehesa convertida en un parque más.

- Entre sus propuestas están:
- Cierre del tráfico de la Carretera de la Dehesa de la Villa
 - Ampliación del paseo del Canal
 - Incorporación funcional

de las zonas próximas de la Ciudad Universitaria

- Observatorio de aves-Centro de interpretación ambiental
- Regeneración del pinar y recuperación del suelo
- Senda Real (GR-124); Dehesa de la Villa-Manzanas el Real
- Jardinería popular en el "Cerro de los locos"
- Zonificación y regulación de los usos

- Uso público de las edificaciones existentes
- Introducción de elementos simbólicos
- Creación de una Junta rectora de la Dehesa de la Villa
- "Radioactividad 0" en el CIEMAT

Todos aquellos que deseen adherirse al Manifiesto firmado por la Coordinadora, pueden enviar un correo electrónico a la dirección ortiz-ma@terra.es, indicando nombre y profesión/actividad.

D.V.

SIDRERÍA-ASADOR GAZTELU llega a Jerónima Llorente



El barrio de Tetuán cuenta desde el pasado 29 de noviembre con un nuevo restaurante. Se trata de Gaztelu, una sidrería-asador en el que impera la gastronomía típica del País Vasco. Pinchos, sidra, chuletones y los mejores pescados son algunos de los productos que configuran la cocina de este establecimiento. Un lugar ideal para comidas en las que se apueste por la calidad y un ambiente cercano y agradable.

El día de la inauguración de esta sidrería-asador, sita en el número 66 de la calle Jerónima Llorente (teléfono: 91 459 59 80) se sucedieron escenas típicas de la cultura y gastronomía vasca: bailes, txalaparta, cánticos populares y una barra repleta de pinchos protagonizaron esta fecha tan especial.

LA LIBERTAD TOTAL DE HORARIOS COMERCIALES PODRÍA LLEGAR A MADRID EN EL 2003

La legislación española impondrá la liberalización en 2005

Alberto Ruiz Gallardón pretende que la Comunidad de Madrid se adelante al resto del Estado en el tema de la liberalización de horarios en establecimientos comerciales. El sector del comercio y los sindicatos se encuentran actualmente negociando con el Gobierno regional la apertura de tiendas todos los días del año. Esto se produciría en Madrid en 2004, e incluso en 2003, dos años antes de la puesta en funcionamiento de la ley en todas las comunidades autónomas.

El presidente madrileño está convencido de la conveniencia de llegar a un acuerdo para ir incrementando de forma progresiva el número de domingos con libertad de apertura,

pero siempre "desde el diálogo y el consenso" con todos los implicados. Durante el presente año, la Comunidad de Madrid ha autorizado la apertura en 18 festivos (entre ellos todos los domingos del mes de agosto), convirtiéndose en la región más liberal en este tema.

Perspectivas para el próximo año

En 2002 las grandes superficies podrán abrir 19 domingos, uno más que este año. Se mantiene la autorización para abrir en agosto.

Hay que resaltar que los pequeños comercios, según la ley, pueden abrir si lo desean cualquier festivo.

En principio todas estas medidas se establecen



Los hipermercados serán los grandes beneficiados de esta medida

según la Consejería de Economía— bajo el compromiso por parte de las empresas implicadas de crear 50.000 nuevos empleos fijos en los próximos años, con la instauración de la libertad de horarios.

A priori, el pequeño comercio será el gran perjudicado de esta medida, ya que no podrá competir en igualdad de condiciones con los grandes centros comerciales, que cuentan con turnos de trabajo.

Polideportivo de Tetuán

UN RECINTO DEPORTIVO MAL APROVECHADO



Es una pena, con las pocas instalaciones deportivas que hay, el estado de abandono en el que está sumido el polideportivo de Tetuán, sobre todo teniendo en cuenta la cercanía a un barrio muy poblado. Es importante que se construyan nuevos recintos deportivos, pero es más importante si cabe que se conserven en buen estado los que ya tenemos. Este en particular, por ejemplo, no tiene ni casetas para que la gente se pueda cambiar, lo que hace también que muchos desechen ir a jugar allí.

FOTONOTICIA



ROBO DE CONTENEDORES EN SAN RESTITUTO. En el lugar donde está situado este músico callejero hay habitualmente más contenedores, que en esta ocasión no están porque fueron robados. Numerosos vecinos y comerciantes de la calle San Restituto, en el distrito de Tetuán, se han quejado en los últimos meses del robo de contenedores que, al parecer, se viene produciendo en el barrio. En el entorno de Villaamil, durante las noches, se ha visto llevarse estos contenedores a grupos organizados, que destinaban a llevar material robado, como por ejemplo ventanas. Esta circunstancia se suma a la ausencia de contenedores destinados a reciclaje que se detecta en la zona. Mientras otros distritos cuentan con una amplia gama de contenedores (para vidrio y papel cartón), en esta zona carecen de varias modalidades de varias modalidades de estos contenedores diseñados desde la concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid. Los comerciantes son quienes más están sufriendo esta situación, dado que les perjudica en la actividad diaria.

Está previsto que el parque esté acabado para finales del próximo año LAS OBRAS DEL RODRÍGUEZ SAHAGÚN, EN SU SEGUNDA FASE

Las obras del parque Rodríguez Sahagún se encuentran en su segunda fase, y afectarán a tres hectáreas de este importante espacio verde. Esto significará nuevos paseos, áreas ajardinadas, 171 árboles, zona de juegos infantiles... El agua tendrá un papel protagonista, debido a las cascadas, el estanque de 2.750 metros, o



Tras esta segunda fase aún queda pendiente una tercera para completar el parque

el reloj-noria de cuatro metros de diámetro con los que contará el parque.

Además, está ya todo preparado para la que será la tercera y última fase del proyecto, que afectará a la zona del parque más próxima a Valdeacederas. En esta fase final está prevista la construcción de un aparcamiento y seis fuentes para

beber, como elementos más destacados. Además, la zona delimitada por Blanco Argibay albergará cuatro nuevas pistas de petanca. Se construirán también dos campos de fútbol-7, dos campos de baloncesto, una pista de patinaje y un carril bici. Este último rodeará el perímetro del parque.

FOTOSNOTICIA



LOS VECINOS DE VILLAAMIL-VALDEZARZA, ESPERANDO EL PROMETIDO "FIN DE OBRAS". El nuevo Centro de Salud emplazado en el solar de Azuaga lleva camino de convertirse en otra "obra de El Escorial", a juzgar por la demora de la misma. Los vecinos siguen esperando la inauguración de este centro después que las obras se iniciaran hace dos años.



Peor situación lleva el Centro de Día destinado a la tercera edad. Tal y como se observa en la imagen, el ritmo de construcción de este centro es lento. Los vecinos, desde hace tiempo, se preguntan cuál será la fecha prevista para la apertura definitiva de este centro que tanta falta hace en el barrio.

INICIATIVAS SOLIDARIAS



Desde hace varios años, la ASOCIACIÓN DE PADRES POR LA INTEGRACIÓN "SAN FEDERICO" organiza un Rastrillo Navideño, al objeto de recaudar fondos para sufragar su lucha por la integración de las personas discapacitadas. Este año no podía ser menos, y para esta labor, la Junta Municipal de Moncloa ha cedido las dependencias del Centro Cultural "Julio Cortázar", donde podremos visitar el rastrillo entre los días 10 al 15 de diciembre.

Desde DEHESA DE LA VILLA solicitamos la colaboración ciudadana para esta importante labor social que lleva a cabo esta asociación. Desde la misma, agradecen cualquier tipo de apoyo tanto en artículos para su posterior venta en el rastrillo como en metálico.

En estas fechas navideñas, qué mejor gesto que mostrar nuestra solidaridad con un colectivo, el de discapacitados, que cada día está más integrado en la sociedad a pesar de sus enfermedades.

Asociación de Padres por la Integración "San Federico"
C/ Isla de Long, 2. 28039 Madrid. Telf.: 914591779

Julio Álvarez, vecino y artista CON NOMBRE PROPIO

Con motivo de la reciente exposición organizada por el Ayuntamiento, "Julio Álvarez y su aire libre" (que pudimos ver en el Centro Cultural Tetuán del 15 al 31 del pasado mes de octubre), aprovechamos para acercarnos y rendir merecido homenaje a una importante figura de las Artes

como es nuestro vecino Julio Álvarez. Un artista cercano al pueblo, de gran creatividad, que cultiva la pintura, la escultura, la poesía, la fotografía... en una carrera llena de éxitos en la que ha sabido, ante todo, mantener la sencillez. Enhorabuena, Julio.



CORRECCIÓN:

Aprovechamos este espacio para rectificar el error deslizado en el último número de la revista. La foto que aparecía como Julio Álvarez correspondía en realidad a la del músico Ramón Barce.

En la segunda quincena del mes de octubre, el Centro Cultural 'Tetuán' mostró en su Sala de Exposiciones, pinturas y esculturas de Julio Álvarez. Junto a ellas, ocho paneles con fotografías daban testimonio de su vida y milagros en el mundo artístico.

Esta exposición tiene su origen en una propuesta cultural de José María Carrascal Vázquez, vocal-vecino del Grupo PSOE-Progresistas, que tuvo feliz aceptación en la Junta del Distrito.

Julio Álvarez es inspirador y mantenedor tenaz de las Exposiciones de Primavera, Arte al Aire Libre, desde 1953 hasta 1973, sin interrupción en su cita anual. Eran los años de posguerra, como un resurgir en aquel ambiente de

'Hermano toro, hermano Francisco', una de las obras escultóricas de Julio Álvarez



Algunos de los actos culturales que ha organizado o en los que ha tenido intervención

- 1972. Exposición al aire libre. Parque de Atracciones. Madrid.
- 1978. Exposición en recuerdo a Goya. Barrio San Nicolás. Madrid.
- 1979. El mundo de Charles Chaplin. Galería Rojo y Negro.
- 1981. Con el lema de "¡Feliz centenario, Picasso!, gran fiesta en la Plaza de su nombre. Con disfraces y corridas picassiana.
- 1984. Arte por la Paz. En memoria de Gandhi y Lutero King, Galería Vijande.
- 1985. "Pintemos todos un árbol y soñaremos un bosque". C. C. Juan Gris.
- 1986. Invitado por el "Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad", expone en la muestra colectiva de la que fue asesor artístico. Artistas por la Paz. Palacio de Cristal del Retiro. Madrid.
- 1995. Expone al aire libre en los Jardines Rosa de Luxemburgo de San Sebastián de los Reyes, en recuerdo al doctor Jesús Muñoz. Intervinieron destacados poetas y músicos. El Centro Cultural Blas de Otero dio el título de Socios de Honor a José Hierro y Julio Álvarez.

penuria cultural que el país padecía.

El pintor Eduardo Sanz dijo en uno de los libros que se escribieron en torno a su obra: "... la singularidad de estas exposiciones reside en que por ellas fuimos pasando un centenar de pintores, de los cuales la casi totalidad actúan hoy brillantemente en el arte actual, y también en su totalidad éramos entonces desconocidos. Julio Álvarez tuvo la visión de reunirnos periódicamente y de vislumbrar unas posibilidades que estaban entonces insinuadas."

Lo que resulta fabuloso y casi roza el milagro es que estas exposiciones se logra-



En la segunda quincena del pasado octubre, el Centro Cultural 'Tetuán' mostró en su Sala de Exposiciones, pinturas y esculturas de Julio Álvarez

por este orden-exaltaron su labor entusiasta para divulgar el Arte. Se hicieron sugerencias, tales como que alguno de los centros expositivos llevara su nombre, y otra que, seguro estoy, será más de su agrado: emplazar en nuestra barriada alguna de sus esculturas. No olvidemos que la revista "El Correo del Arte" premió a **Julio** como el mejor escultor del año, y que **Antonio Manuel Campoy**, crítico de ABC, escribió: "**Julio Álvarez** es el hombre más ingenioso y misterioso que tenemos. ¿Qué sería de Madrid, de las buenas noches de Madrid, sin este su apasionado trasnochador? Madrid, al que **Julio Álvarez** conoce tanto, no conoce como debiera a su escultor, uno de los artistas más serios que tiene la Villa y Corte, tan serio como debe ser su corazón bajo la capa retrechera de su sonrisa".

ban, no en un lujoso salón, con iluminación adecuada y un cuidado catálogo, sino en la calle. Soportando inclemencias atmosféricas, lluvia y sol. Desde el principio siempre figuró en sus modestos catálogos "abierto de sol a sol", como la jornada laboral de las gentes del campo. Era un apostolado artístico, tenía mucho de entrega prometida. Cuando se tiene algo trascendente que comunicar, y no se halla el medio adecuado, se sale a la calle. El Arte debe sugerir comunicación. Y acaso la Cultura, ¿no es importante? Es un modo de sentir la vida, pero más culto y sensible.

El Arte es tan imprescindible al ciu-

dadano, como las zonas arbóreas a la ciudad. Un mensaje humanista, ajeno a la violencia. Como savia vivificante. El día de la inauguración la afluencia de público fue extraordinaria y variada.



Algunas de las obras de este artista y portada del catálogo de esta reciente exposición

Yo, que soy habitual asistente a este tipo de actos, quedé gratamente impresionado. En unas breves y concisas intervenciones: **José M^a Iglesias**, pintor y crítico de Arte; **Antonio Leyva**, poeta y crítico de arte; **José M^a Carrascal**, vocal del Distrito, y el Concejal Presidente del Distrito, **Luis Asúa Brunt**, -

Jairo Zuvella



interauto

TALLERES INYECCIÓN
ELECTRÓNICA Y ELECTRICIDAD

BOSCH
HELLA
THULE
VALEO
BENDIX

RECAMBIOS AUTOMÓVILES
Todas las marcas

Especialistas
en inyección
electrónica
de gasolina

- Recambios eléctricos
- Recambios electrónicos
- Recambios mecánicos
- Recambios inyección gasolina
- Aceites todas marcas
- Ruedas



Central: Los Vascos, 16 • 28040 MADRID
Teléfonos: Oficinas: 91 534 13 60 Talleres: 91 534 47 67
Recambios: 91 534 30 06 91 534 85 49 • 91 534 67 04
91 534 10 10 91 534 71 81 Fax: 91 534 90 00

José María Balandín, Director C.E.M. Ciudad de los Poetas

UNA VIDA PARA LA MÚSICA

José María Balandín, 'Chema' para sus numerosos amigos, es un ser entrañable y, por encima de todo, un entusiasta de la

música de todos los tiempos, lo que ya quedó patente hace años cuando fue elegido 'Piñón de Oro' por DEHESA DE LA VILLA

C. Alba.- ¿Cuál ha sido tu trayectoria de enseñanza musical hasta el día de hoy?

J. M^a. Balandín.- Empiezo como monitor de música en el centro Juan Gris, enseñando a los alumnos a tocar la guitarra eléctrica y la española. En 1980 y durante 5 años trabajé como profesor de esta materia en el colegio Gutiérrez Solana, hasta que en 1986 pasé a formar parte del APA en el Ostos. También daba clases a nivel particular por necesidad económica. Me gustaba, y a la gente también, así que en 1992 creamos el C.E.M. 'Ciudad de los Poetas'.

C.A.- Todo el mundo sabe a qué nos referimos cuando hablamos de música pop, rock, etc, pero ¿cómo se inculca a los alumnos del centro la cultura de la música clásica?

J.M.B.- Aparte de las obras que tocan, se lleva a cabo lo que llamamos el "Músico del mes". Cada



J. M^a Balandín durante una de sus charlas musicales

mes se elige a un compositor clásico y se escuchan algunas de sus obras, se habla de él y de la cultura y la época en la que vivía... Así conseguimos despertar la curiosidad de los chavales haciéndoles ver que la música clásica puede ser tan divertida como cualquier otra de otro estilo.

C.A.- Mucha gente decide cursar aquí sus estudios musicales en vez de acudir a un conservatorio. ¿Qué aspectos han contri-

buido a este éxito del centro?

J.M.B.- Hay gente que simplemente no quiere dedicar tantas horas al estudio de un instrumento, pero le gustaría tener una cultura musical y ven el centro como una alternativa al conservatorio. Pero creo que lo fundamental es el trato, el ambiente familiar que tenemos en esta escuela. Al principio la gente siempre me preguntaba si estábamos homologados,

pero ahora eso no importa. He tenido suerte de encontrar a gente muy válida que opina lo mismo que yo en cuanto a la enseñanza. Son buenos profesores y entienden que el trato con los chavales tiene que ser cercano, sobre todo con los pequeños. Hay que quererlos.

C.A.- Uno de los grandes retos del centro es presentar a sus alumnos al examen de la Royal School para la obtención de un título. ¿Cómo se lleva a cabo este proyecto?

J.M.B.- Una escuela pequeña tiene la necesidad de buscar una salida profesional, un título, pero el conservatorio de este país no nos da una homologación porque buscan unas instalaciones grandes. La Royal no se mete en la capacidad del local. Ellos mandan lo que debe estudiar la persona que quiera examinarse y luego vienen y te examinan. Así, la homologación me la da otro

Memorias de una escuela

Y parece ayer, pero esta escuela de música, abrió sus puertas, en curso 92-93 y desde entonces hasta hoy muchas veces he pensado sobre su trayectoria, intentando que "las notas me dejaran ver la partitura", para tener una mejor perspectiva crítica sobre la evolución y desarrollo del centro, y tratar de constatar que los fines que perseguía cuando inicié este proyecto, se estaban cumpliendo. Muchas clases y muchas horas de ilusión, de trabajo y, por qué no decirlo, de algunas

envidias y problemas, que por otra parte cualquiera tiene, en definitiva la vida misma. Y desde luego momentos maravillosos, conviviendo y aprendiendo -y no es demagogia- de tantos alumnos, hoy todavía en este centro y otros tantos que pasaron y dejaron su presencia y su recuerdo.

Mi carácter activo me ha llevado a realizar propuestas, algunas veces muy satisfactorias y otras no tanto, espero ir aprendiendo de los errores y, por supuesto, seguir planteando nuevas ideas que signifi-



país, y los dos de los han prese ra indicar operación

C.A.- de la evol ha sido la nuevo loc las posibi ción de in alumnos. ta idea?

J.M.B.- be ser alg de piano instrumen necesitáb cio, pero locales so ros. Final abrimos e tro. Tene dades y tantísima ación de tos instr una may alumno e reflejar aprendie compañe

C.A.- mos años diversos ciertos de cuela, c exitoso "ca"...¿qu tiene la e

J.M.B.- bojando de Vecin tural, au

quen mejor la enseñan es lo que m la relación ra mi es im Gracias a

país, y los buenos resultados de los alumnos que se han presentado hasta ahora indican el éxito de la operación.

C.A.- Un hecho visible de la evolución del centro ha sido la creación de un nuevo local para ampliar las posibilidades de elección de instrumento a los alumnos. ¿Cómo surgió esta idea?

J.M.B.- Una escuela debe ser algo más que clases de piano. Teníamos más instrumentos, por lo tanto, necesitábamos más espacio, pero en este barrio los locales son pequeños y caros. Finalmente en 1999 abrimos este segundo centro. Tenemos más posibilidades y considero importantísima la idea de la creación de combos, conjuntos instrumentales para una mayor perfección del alumno que ahora puede reflejar todo lo que ha aprendido junto con otros compañeros.

C.A.- Durante los últimos años hemos asistido a diversos actos como conciertos de grupos de la escuela, conferencias en el exitoso "Viaje por la música"...¿qué planes de futuro tiene la escuela?


J.M.B.- Seguiremos trabajando con la Asociación de Vecinos y el Centro Cultural, aunque cada vez es

más difícil promover este tipo de cosas por falta de espacios. Este barrio tiene muchas posibilidades como la música, danza, pintura,... el problema es que no hay un organismo que nos aglutine a todos en la realidad cultural del barrio. Seguiremos con las charlas, los concursos de piano. Yo voy a seguir haciendo cosas, pero nadie me propone nada; soy yo el que siempre doy ideas.

C.A.- Después de 10 años como director del centro, ¿se han visto cumplidos los objetivos del principio?

J.M.B.- En parte sí. Me sigue pareciendo un milagro vivir de esto que tanto me gusta, vivir de la música. Pero no voy a quedarme parado, no es mi carácter. Estoy encantado y si me tocara la lotería estas Navidades, emplearía el dinero en ampliar las posibilidades del centro. Sería estupendo que los chavales pudieran tocar en obras de teatro del barrio, crear verdaderos musicales con sus compañeros. También me gustaría crear un estudio de grabación para la gente de la escuela, pero hace falta mucho dinero. Sería maravilloso.

Salud, buen ánimo y "palante".

 Clara Alba Flores

Rubén Díaz Berrocal PASIÓN POR EL FÚTBOL



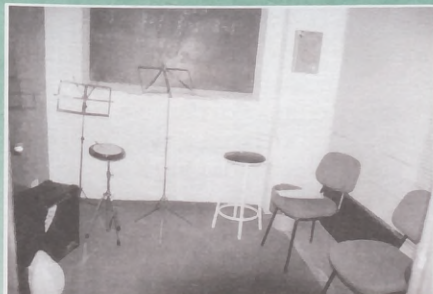
Desde sus primeros balbuceos, sus juegos favoritos -como los de infinidad de pequeños- eran con pelota o balón. A los seis años se inicia ya en la competición como jugador del C. D. Amorós, en su categoría de benjamines.

Actualmente, y desde hace ya tres años, pertenece a los alevines de segundo año del Atlético de Madrid.

Aunque su ídolo es el madrileño Roberto Carlos, y a Rubén le gustaría imitarlo, sueña con ser algún día figura destacada en el club rojiblanco.


Con sólo once años parece tener claro cuales son sus aspiraciones: estudiar, lo primero y, de paso, el fútbol.

Zapata, su entrenador, confía en él y la Peña Atlético del Bar 'Río Chico' se felicita por apoyar este pequeño personaje para que en unos años pueda ser -¡quién sabe!- el relevo del actual 'peque' atlético, Fernando Torres.



... quien mejorar la calidad de la enseñanza musical, que es lo que más me interesa, y la relación personal que para mí es imprescindible. Gracias a todos los que me

habéis ayudado y seguid confiando en este centro año tras año.

 José Mª Balandín

Con menos de 1000 habitantes, Helechosa de los Montes es uno de esos pueblecitos, entrañables y acogedores, que aún quedan por la geografía española. Enclavado durante siglos en un lugar aislado y de difícil comunicación, Helechosa ha sabido conservar

las características tradicionales del lugar como en pocos sitios ha sucedido. Pero al mismo tiempo, nos encontramos con un pueblo moderno, que mira al futuro con optimismo y con mucho que ofrecer al visitante que se acerca hasta este bonito lugar extremeño.

Helechosa de los Montes

UN LUGAR PARA DESCUBRIR

Helechosa de los Montes pertenece a la provincia de Badajoz, aunque su lejanía a la capital de provincia —que no su clima como pueda parecer— ha hecho merecedora a su comarca del apelativo de "Siberia Extremeña".

Precisamente, el alejamiento del territorio y lo escabroso de la topografía, hicieron que sus comunicaciones fueran muy difíciles hasta época reciente, en que la construcción de modernas vías ha hecho fácil el acceso. Su entorno es de una belleza salvaje, grandiosa, con sierras, dehesas, embalses... paisajes que justifican por sí mismos la visita a este rincón de España.

Paraíso de la pesca

La cercanía de diversos embalses del Guadiana, entre ellos el de Cijara, también es uno de los reclamos del lugar. Al no ser coto, hasta esta zona se desplazan a pescar personas de diversas provincias españolas. En sus aguas abundan la carpa, el lucio, el barbo común, el barbo cabecicorto, el barbo comizo, el cacho o la anguila.

La zona es también conocida entre los amantes de los deportes acuáticos.

Arte popular

La arquitectura popular serrana que encontramos en la zona es otro de los re-



clamos del pueblo, que aún conserva los caseños como elemento representativo.

Entre lo que no podemos perdernos se encuentra la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de Altagracia, un templo que ha sido reformado recientemente. Se trata de una construcción de modestas proporciones, edificada en ladrillo y piedra según modelo de pequeña iglesia rural predominante en la zona. A los pies se presenta una modesta torre, conservando todavía en el interior la cubierta originaria de madera del siglo XVI.

Dependiente de Helechosa se encuentra la aldea de El Bohonal, en la sierra de la Dehesilla, al otro lado del Guadiana. En otro tiempo fue un lugar aislado al que sólo podía accederse atravesando el río sobre una balsa. En la actualidad se llega fácilmente a través de un puente de colosal arquitectura construido reciente-

mente.

El atractivo de El Bohonal se encuentra en la pureza que encontramos en la arquitectura tradicional, que se ha mantenido durante siglos. Como componente más destacado está la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista, realizada en el siglo XVI, de sorprendente cuerpo y arquitectura para una aldea de menos de 200 habitantes.

Fiestas y gastronomía


En Helechosa se come bien, como en toda la zona a la que pertenece. Entre sus especialidades se encuentran el salmorejo de peces de río asados a la brasa y guisados con cebolla y vinagre. También son típicos el gazpacho, el ajo blanco, y el trabao con pingue y torreznos. De la matanza, los chorizos malditos y los pestorejos en adobo.

En cuanto a las fiestas, hay una cita ineludible, única en toda España: Los

Diablucos. Una fiesta con más de cuatrocientos años de historia, que se celebra la tarde antes del Corpus Christi. Los diablucos, vestidos de rojo, con cascabeles y rabo, salen tocando víspera, anunciando la llegada de la festividad. Durante el recorrido de la procesión van delante de la custodia con su ritmo y su danza, haciendo piruetas y desplantes con su baile a la Eucaristía. Al finalizar la procesión y de nuevo ya en la Iglesia, cuando el sacerdote con la custodia se dispone a dar la bendición, los diablucos huyen velozmente al sentirse derrotados ante la Eucaristía.

Las calles, plazas, balcones y fachadas del pueblo por donde pasa la procesión se engalanan con colgaduras, ramas de árboles, tomillo y romero esparcido por el suelo para rendir culto a la Eucaristía. Además, todo el recorrido está jalonado de diversos altares con ofrendas y productos típicos de la localidad, especialmente dulcería, o productos del campo y animales. Todo esto se recoge en un local después de pasar la procesión para, por la tarde, dar lugar a la ALMONEDA o subasta pública.

Otras fiestas destacadas son la fiesta de Nuestra Señora la Virgen de Altagracia; la fiesta del Emigrante, una bonita demostración de tolerancia; y la romería de San Isidro y San Francisco.

 D.V./Redacción

lu-
do.
a-
mira
ho
ca

R

a con
s años
celebra
Corpus
, vesti-
tাবেles
do vis-
llega-
Duran-
proce-
a cus-
y su
etas y
aile a
lizar la
vo ya
el sa-
dia se
dición,
veloz-
errotar-

colco-
ueblo
proce-
n col-
boles,
arcido
ir cul-
emás,
r jalo-
iltares
uctos
d, es-
ía, o
y ami-
ecoge
le pa-
r, por
a AL-
públi-

cadás
a Se-
agra-
ante,
ación
mería
ncis-

cción

Marqués de Viana, 69 • 289039 MADRID
Tfno/fax: 91 571 71 30
También en: Barcelona, 21
Tel y Fax: 91 646 34 31
28937 MÓSTOLES
(Madrid)



VELAMOBEL

Facilidades de pago
 Reservamos sus muebles hasta 6 meses sin coste alguno




Precios Locos De Remate

SOMIERES	COLCHONES
80: 18,03 € 3.000 ptas	80: 64,31 € 10.700 ptas
90: 19,23 € 3.200 ptas	90: 74,53 € 12.400 ptas
105: 21,04 € 3.500 ptas	105: 88,35 € 14.700 ptas
120: 25,84 € 4.300 ptas	120: 94,96 € 15.800 ptas
135: 27,05 € 4.500 ptas	135: 97,96 € 16.300 ptas

Lo que no vea !!! También lo tenemos!!!
Nuestros precios, los más bajos de la zona
!!!COMPRUÉBELO!!!

Transporte,
montaje e I.V.A.
incluidos



PRECIO MINIMO ASEGURADO

1.195,41€
198.900 pts

Mural Varios Colores Medida 3'40
Muebles 3'20. (Espejo y Luz Opcional)

Sofás (3 + 2) BUTER



530,09€
88.200 pts

Bar RÍO CHICO Cervecería

Disfrute de su tiempo libre y de nuestras especialidades y esmerado servicio al cliente





San Restituto, 1
28039 Madrid
☎ 91 450 74 91

Mercado de Maravillas,

Enclavado en Bravo Murillo, la gran arteria del noroeste madrileño, el Mercado de Maravillas, con 8.750 m² de comercio tradicional, es el más grande de Europa en su estilo



el palacio de las compras



3
64
124
128
N-19



Alvarado



Gran variedad en puestos de alimentación (fruterías, verdulerías, pescaderías, carnicerías, pollerías) y una amplia zona comercial (perfumerías, ropa, regalos, joyería, agencia viajes, locutorio telefónico, caracterizan a este gran centro



Un eficaz centro de información orienta al público, que también dispone de aparcamiento, ascensores, bares y cafeterías dentro del recinto



Comerciantes y responsables del MERCADO DE MARAVILLAS desean a todos sus clientes y amigos



Felices Fiestas y muy venturoso Año Nuevo

Sus 234 establecimientos atienden a sus clientes de lunes a viernes de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 h, y los sábados de 9,00 a 14,00 h.

Ayuntamiento de Madrid



MUEBLES
AGUADO

AGUADO
OPORTUNIDADES



La nueva tienda dedicada exclusivamente al Mueble Juvenil
Pase a vernos con su problema
y nosotros se lo solucionaremos
AL MEJOR PRECIO



Nuestras exposiciones están siempre con un descuento especial ▀ Ahora le hacemos a su medida armarios, murales, boisseries, a precios de risa
VISÍTENOS Y LO COMPROBARÁ

Francos Rodríguez, 35 • 28039 MADRID • Tel./fax: 91 311 06 14

Para sus mejores momentos de ocio



Bar

EL RINCÓN

• *Mariscos del día* •
Embutidos • *Conservas*



Marqués de Viana, 81
28039 Madrid ☎ 91 459 85 48

Ayuntamiento de Madrid

- 01.
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.

01.
D

ENTER TRA
El placer de
Lope de Har

HALO
Sus ag
Monfo
Centro C

VIAJES IBE
65 años a s
Francos Rg

VIAJES IND
65 años a s
Francos Rg

RA
CLA
• Po
Pintur

DEHESA de la VILLA

GUÍA COMERCIAL

01. **AGENCIAS DE VIAJES**

02. **ALIMENTACIÓN BEBIDAS**

03. **ANIMALES • CLÍNICAS VETERINARIAS**

04. **ASESORÍA • GESTORÍA SEGUROS**

05. **AUTOMÓVILES GARAJES • GASOLINA**

06. **ELECTRODOMÉSTICOS INFORMÁTICA • TV**

07. **DROGUERÍAS FERRETERÍAS**

08. **ENSEÑANZA • CURSOS AUTOESCUELAS**

09. **HOSTELERÍA • BARES RESTAURANTES**

10. **AGENCIAS INMOBILIARIAS**

11. **JOYERÍAS RELOJERÍAS**

12. **LIBROS • PAPELERÍA PRENSA • FOTOCOPIAS**

13. **MODA • CALZADOS COMPLEMENTOS**

14. **MUEBLES • REFORMAS DECORACIÓN**

15. **PELUQUERÍAS CENTROS DE ESTÉTICA**

16. **REGALOS FLORES**

17. **SALUD • ODONTOLOGÍA FARMACIAS • FITNESS**

18. **TINTORERÍAS**

19. **VARIOS**

CONDICIONES DE INSERCIÓN

- Inserción a 3 líneas: 1.200 ptas.
- Inserción a 4 líneas: 1.500 ptas.
- Módulo 40*20 mm.: 2.000 ptas.
- Módulo 40*30 mm.: 3.000 ptas.

Atención a clientes en el
☎ 91 311 69 69

01. AGENCIAS DE VIAJES

ENTER TRAVEL
El placer de viajar
Lope de Haro, 9

☎ 91 579 28 00

HALCÓN VIAJES

Sus agencias de viajes

Monforte de Lemos, 101
☎ 91 730 22 55

Centro Comercial Madrid-2 -
La Vaguada
☎ 91 730 22 55

VIAJES IBERIA
65 años a su servicio
Francos Rguez., 20

☎ 91 450 65 65

VIAJES INDIGO
65 años a su servicio
Francos Rguez., 25

☎ 913 111 928

02. ALIMENTACIÓN BEBIDAS

ASTURIANOS DE SANABRIA

Licores • Vinos • Cavas

Artajona, 28 posterior

☎ 91 311 46 40 / 450 06 57

D. MATUTE

Carnicería
Salchichería

OFERTAS CONTINUAS

Calidad y buen servicio

San Restituto, 2

☎ 91 459 15 47

LA DESPENSA

Supermercados

Nueva Zelanda, 47

(Puerta de Hierro)

☎ 91 373 58 43 / 44

DULCE Y SALADO

Pan • Caramelos • Frutos secos •

Piñatas • Revelado carretes

San Restituto, 11 ☎ 91 311 44 74

FABIO HERNÁNDEZ

Carnicería • Salchichería

San Restituto, 10 ☎ 91 450 25 38

FÉLIX Y PACO

Carnicería • Pollería

Franco Rodríguez, 86

GALERÍA VILLAAMIL

Frutas y verduras

Pescadería • Congelados

Alonso Núñez, 4

PASTELERÍA KATIA

Panadería • Frutos secos • Golosinas

Isla de Oza, 47 ☎ 91 610 47 79 74

PESCADERÍA PANIZO

Calidad • Buenos precios

San Restituto, 15 ☎ 91 738 91 02

EL PILAR BOUTIQUE DEL PAN

Pastelería • Bollería

Av. Betanzos, 14 ☎ 91 738 91 02

03. ANIMALES CLÍNICAS VETERINARIAS

MUNDO ANIMAL

Clínica veterinaria

Dr. Federico Rubio y Galí, 108

☎ 91 459 54 46

CLÍNICA VETERINARIA

Sánchez Preciado, 79

☎ 91 311 58 04

PARAISO ANIMAL

Pienso • Peluquería

Fonsagrada, 7 ☎ 91 739 79 92

TOZAL

Pajarería • Animales

Berruete, 18

☎ 91 570 57 08

CAN-ARIAS

Pajarería • Perros

Pº de la Dirección, 3

(Puerta de Hierro)

☎ 91 450 47 98

RAFAELA BENITO

CLASES DE MANUALIDADES

• Porcelana rusa • Papier • Muñecas de época •
Pintura en seda • Pintura china • Plata y estaño, etc

☎ 91 459 36 46

CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES

☎ 91 316 40 61 • SAN GERARDO, 36

PIANO GUITARRA VIOLÍN BATERÍA
BAJO FLAUTA ARMONÍA-COMPOSICIÓN
CONJUNTO INSTRUMENTAL

Desde los 4 años

Titulación Oficial: ROYAL SCHOOL OF MUSIC

**04. ASESORÍA
GESTORÍA • SEGUROS**

ABOGADOS

Civil • Mercantil y Penal
Fiscal • Laboral y Contable
Aguilafuente, 89
☎ 91 450 78 50

ESTUDIO JURÍDICO Y PSICOLÓGICO
Laboral • Fiscal • Familia •
Blasco de Garay, 18 centro izqda.
☎ 91 311 53 13

EUROASESORES
Asesoría Laboral • Fiscal • Contable
Villaamil, 42 - 1º ☎ 91 311 53 13

JOSÉ L. PEDREÑO
Administración de fincas
La Bañeza, 40 ☎ 91 316 00 18

OTEO Y VALTUEÑA, S.L.
Asesoría Laboral • Fiscal • Contable
Av. Betanzos, 38 ☎ 91 730 88 41

**05. AUTOMÓVILES
GARAJES • GASOLINA**

ANGLO VEN, S.A.
Concesionario Land Rover
Sinesio Delgado,

ALV
Lunas para automóviles

Monforte de Lemos, 142
☎ 91 386 47 99

TALLERES A PUNTO
Mecánica general
Electricidad • Engrase
Alonso Núñez, 31 ☎ 91 459 25 52

AUTACA
Concesionario
RENAULT
Sinesio Delgado, 36
☎ 91 323 02 03

AUTOFERBAR, S.A.
Concesionario FORD

Sinesio Delgado,
☎ 91 651 50 88

AUTO REPARACIONES
Artajona, 16 posterior (por Ochagavía)
% 91 311 74 55

**CAR TRES
MOTOR**

Autos seminuevos
Sinesio Delgado, 54
☎ 91 740 50 79

CAMPEÓN ESTACIÓN DE SERVICIO
Gasolinas • Tienda • Engrase
Bravo Murillo, 229 ☎ 91 311 74 16

CEPSA
Estación de servicio
Gasolina
Esmerado servicio
Ofelia Nieto, 61

DÁVILA AUTO
Servicio Oficial FORD
Berruete, 51 y Villaamil, 24
☎ 91 450 02 74

GARAJE LOPE DE HARO
Mes • Día • Horas
Lope de Haro, 11-13 ☎ 91 579 09 12

GRUPO A.T.
Lavado. Engrase. Venta
Accesorios. Alarmas
Numancia, 2
☎ 91 311 40 36

**ILUSTRACIÓN
MOTOR**

Concesionario oficial
KIA MOTORS
Sinesio Delgado, 62
☎ 91 730 34 44

ITARSA
Concesionario oficial
**MERCEDES
BENZ**
Sinesio Delgado, 58
☎ 91 378 26 12

MO-RO
Servicio Oficial FORD
Marqués de Viana, 71
☎ 91 571 72 11

**MOTOR
SESENTA Y SEIS**
Concesionario Peugeot
Sinesio Delgado, 48
Cardenal Herrera Oria, 63

NADORAUTO
Concesionario Peugeot
Antonio Machado, 33
☎ 91 373 52 94
☎ 91 386 65 94

NADORAUTO.
Talleres y servicios.
Margaritas, 17 ☎ 91 311 41 01

R.S.C. AUTOMOCIÓN
Talleres y servicios.
Armenteros, 8 ☎ 91 450 38 30

T. CASTILLO
Concesionario
CITROËN
Sinesio Delgado, 40
☎ 91 323 49 89

**TOYOTA
LLORENTE**
Concesionario oficial
**SORPRENDASE CON
NUESTRAS OFERTAS**
Dr. Federico Rubio y Galí, 37
☎ 91 450 68 53
General Moscardó, 37
☎ 91 535 70 38

TOYOTA LLORENTE
Talleres
Dr. Federico Rubio y Galí, 62.
☎ 91 450 75 86

VILLAAMIL
Repuestos • Accesorios
Villaamil, 31 ☎ 91 311 41 30

SEGASA
Gasolinera • Seven Eleven
• Autolavado • Video
Ofelia Nieto, 64.

CAR TRES MOTOR
Alquiler de coches
y furgonetas
Sinesio Delgado, 54
☎ 91 740 50 79

**06. ELECTRODOMÉSTICOS
INFORMÁTICA • TV**

COMPUTRONIC
Ordenadores • Periféricos
Antonio Machado, 25 ☎ 91 373 99 70

CUBILLAS
Electrodomésticos
Ventas • Reparaciones
San Restituto, 7
☎ 91 459 61 03

LAVISOM TV.
Video • Fax.
Ofelia Nieto, 21.
☎ 91 459 94 02 / 91 450 69 00

**07. DROGUERÍAS
FERRETERÍAS**

LA ESCALERA
Ferretería
Antonio Machado, 29 L 1
☎ 91 373 67 77

MARISAN DROGUERÍA.
Perfumería. Manualidades.
Francos Rodríguez, 66.
☎ 91 459 47 40

SERRANO
Electricidad

Monforte de Lemos, 149
☎ 91 386 18 87

**08. ENSEÑANZA
AUTOESCUELAS**

AVI ACADEMIA.
Cursos de recuperación.
Villaamil, 17. ☎ 91 450 46 06

AMATISTA
Manualidades
Sánchez Preciado, 55.
Local 1
☎ 91 31110 62

CAN TA CHIMUTRI
Escuela infantil
Asociación Nacional 'Presencia Gitana'
Av. Juan Andrés, 7
☎ 91 373 82 82

**CENTRO DE ESTUDIOS
MUSICALES**
Clases especiales para niños
San Gerardo, 36
☎ 91 316 40 61

LICEO SOROLLA
Mixto • Homologado
Nueva Zelanda, 21 ☎ 91 316 43 27

P. GREEN SCHOOL
English School
Desde los 4 años
Av. Juan Andrés, 64
☎ 91 316 48 38

PATUCO
Escuela Infantil
Francos Rodríguez, 57.
☎ 91 450 67 42

PAPIRO MANUALIDADES
Cursos • Enmarcaciones
Valderromán, 16 ☎ 91 373 29 85

SYLVAN
Inglés • Informática • Tutorías
Numancia, 19 ☎ 91 398 02 55

SYLVAN
Inglés • Informática • Tutorías
Sangenjo, 34 ☎ 91 731 59 80

TABLADA
Autoescuela.
Tablada, 5 bajo. ◀ Metro Tetuán

TÁBULA
Escuela Infantil
Jardín propio • De 1 a 6 años
Av. Juan Andrés, 23
☎ 91 316 08 80

P.R.A.D.O. S.L.
CONSTRUCCIONES • REFORMAS
ARMENTEROS, 10 • TEL./FAX: 91 459 57 39

PEYDRO
ABOGADOS LABORAL, FISCAL,
ADMINISTRACIÓN DE FINCAS FAMILIA
Monforte de Lemos, 107 post.
Entrada por Plaza de Arteijo
☎ 91 378 03 15 • 91 378 05 45

**ELECTRODOMÉSTICOS
CUBILLAS**
Su tienda de confianza
San Restituto, 7
☎ 91 459 61 03



**09. BARES • PUBS
RESTAURANTES**

ALEX
Cevicería
Pan • Raciones
M^a Auxiliadora, 1
☎ 91 450 56 97

ALHAMBRA Bar
Comida casera • Terraza de verano
Almorox, 6 ☎ 91 459 46 44

EL AVIÓN
Bar de copas • Lugar de encuentro
Magnífica terraza
Isla de Oza, 38

CAPRI Bar
Ambiente agradable.
San Restituto, 7.

EL AVE FÉNIX Mesón
Sánchez Preciado, 79 posterior
(entrada por Aguilafuente)
☎ 91 450 84 38

EL CAFÉ DE NUMANCIA
Cafetería
Restaurante
Numancia, 33
☎ 91 311 75 85

EL COLADOR
Bar de copas • Restaurante
Bravo Murillo, 297 ☎ 91 570 41 39

LA DEHESA
Bar • Restaurante
Menú diario • Raciones • Meriendas
Pablo Iglesias, 94 ☎ 91 311 58 85

HADA Asador de pollos
San Restituto, 21 ☎ 91 311 52 46

**Restaurante
LA ESTANCIA**
Asador Criollo
Jerónima Llorente, 66
☎ 91 450 14 99

LA PALOMA
Terraza
Restaurante
Francos Rodríguez, s/n
(frente Instituto La Paloma)

MAIPE. CAFETERÍA
Aperitivos. Raciones
Valderodrigo, 16 ☎ 91 373 00 88

**MIRADOR DE
NARCEA**
Terraza • Restaurante
Francos Rodríguez, 81
(junto a Casa del Escudo)

MIRANDÉS BAR
Menú del día • Raciones • Pinchos
Fereluz, 2 (semiesq. M. de Viana, 32)
☎ 91 572 19 31

MOLINA BAR
Aperitivos • Tapas
El mejor ambiente
San Restituto, 25.

Los Olmos
Cafetería • Terraza
Av. Juan Andrés, 21
☎ 91 316 90 04

LA PAMPA BAR
Comida casera
Francos Rguez, 40. ☎ 91 311 23 28

**Las Terrazas
de la
Remonta**
Mesón Gallego I
☎ 91 579 36 23
Mesón Gallego II
☎ 91 579 07 69
Mesón Gallego III
☎ 91 571 12 88
Mesón del Cordero
☎ 91 570 20 76
Plaza de La Remonta
Metro TETUAN

ONDIÑAS DO VENTO
Mesón gallego
Villaamil, 4 ☎ 91 311 23 59

RÍO SORBE
Cafetería
Restaurante
Plaza Carballo, 1
☎ 91 730 30 31

VIÑA LIDIA
Bar • Tapas • Cocina casera
Villaamil, 22 ☎ 91 311 15 42

**10. AGENCIAS
INMOBILIARIAS**

COSTA ESTRELLA
Promociones playas
Torrevieja • La Mata • Guardamar
La Bañeza, 8 ☎ 91 739 88 35

CREVISA S.L.
Apartamentos • Chalets
Torrevieja • Orihuela Costa
La Bañeza, 8 ☎ 91 739 88 35

MIGAR
Pisos • Alquiler • Ventas
Avda. de Betanzos, 54
☎ 917 40 50 08
Bravo Murillo, 222 ☎ 915 72 16 18

PROMAX
Pisos • Alquiler • Ventas
Melchor Fernández Almagro, 46
☎ 91 378 12 51

TECNYHOGAR
Pisos • Calets
Alquiler • Ventas
Francos Rodríguez, 59
☎ 91 459 97 97 - 81 92

**11. JOYERÍAS
RELOJERÍAS**

LUIS DE LA TORRE.
Joyer. J.
Ambrosio Vallejo, 4. ☎ 91 311 36 73

JULIO
Joyería • Platería • Relojería.
Francos Rodríguez, 80.
☎ 91 459 12 68

LOGAN
Joyería • Relojería.
Ofelia Nieto, 3 ☎ 91 459 12 68

MONTERO
Joyer. desde 1946
Monforte de Lemos, 107.
☎ 91 738 90 30

**12. LIBROS • PAPELERÍA
PRENSA • FOTOCOPIAS**

COTOBAL
Papelería • Prensa • Libros
Jerónima Llorente, 14
☎ 91 739 66 01

MARISA
Papelería • Todo para el escolar
San Restituto, 14. ☎ 91 459 68 02

MAYVI
Papelería
Juguetsa • Libros
José Calvo, 1
☎ 91 450 64 40

SERRANO PAPELERÍA
Fotocopias • Fax
Isla de Oza, 64 ☎ 91 373 84 39

**13. MODA • CALZADOS
COMPLEMENTOS**

**ANGELA
MAZZA**
MODA GALLEGA
EXCLUSIVAS
Isla de Oza, 48
☎ 91 386 36 52

BEL MAN
Moda Hombre Mujer
Francos Rodríguez, 21
☎ 91 459 14 74

CARLA NIZZA
Moda juvenil • Señora
Tallas grandes
Avila, 29 ☎ 91 570 47 44

COMETAS
Moda señoras y niños
Arreglos y bordados
Isla de Oza, 48 ☎ 91 373 09 03

FACTOR PIEL
Zapatos • Bolsos • Paraguas
Lope de Haro, 15 (Estrecho)

M&M
Mercería • Lencería • Arreglos
San Restituto, 4 ☎ 91 459 80 96

NIETOS DE A. SANZ REDONDO
Ropa de trabajo
Monforte de Lemos, 177

PONMA
Moda Femenina
Todas las tallas hasta la 60
Monforte de Lemos, 135-137
☎ 91 730 32 37

TONINO'S
Calzados • Anchos especiales
Plaza de Verín, 17. ☎ 91 739 86 59

TRA-DA-DA
Decoración Hogar
Todo para su baño, cama y mesa
Isla de Oza, 76 (Pta. de Hierro)
☎ 91 386 62 74

VALDEMORO
Moda femenina • Tallas grandes
Lope de Haro, 8 ☎ 91 570 23 13

VIRGINIA VILLAR
Moda mujer • Funcional y de vestir
Jerónima Llorente, 25.
☎ 91 450 68 04

**14. MUEBLES • REFOR-
MAS • DECORACIÓN**

**AGUADO
MUEBLES**
Oportunidades • Juvenil
Francos Rodríguez, 35
☎ 91 311 06 14

ANGEL RINCON
Construcciones
y reformas
Carmen Portones, 9
☎ 659 51 05 56 • 646 41 81 35

ABRIL
Cristalería • Marcos
Monforte de Lemos, 166.
☎ 91 386 58 99

AISA Decoraciones
Suelos • Empapelados
Villaamil, 39 ☎ 91 311 31 50

ANGEL GARCÍA
Orfebrería • Pulido • Baños.
Valdemosa, 6. ☎ 91 450 30 07

BLANCO
Tapicerías • Visillos • Estores
Av. Juan Andrés, 62. ☎ 91 316 13 23

DOMAFE
PUERTAS • ARMARIOS • COCINAS
Juan Andrés, 32 posterior
☎ 91 373 72 70

CM CRISTALERA MADRILEÑA, S.L.
INSTALACIONES Y TRABAJOS DEL CRISTAL
LUNAS BISELADAS • VIDRIERAS ARTÍSTICAS Y DECORACIÓN
• ESPEJOS • MARCOS Y MOLDURAS • MURALES • GRABADOS
EXPOSICIÓN Y VENTA: Francos Rodríguez, 64 ☎ 91 459 58 29
OFICINAS Y TALLERES: Lorenzana, 12 ☎ 91 459 59 81 / 87

CRISTALERA MADRILEÑA
Exposición y venta:
Francos Rodríguez, 64
☎ 91 459 58 81

CRISTALERA MADRILEÑA
Oficinas y Talleres: Lorenzana, 12.
☎ 91 459 59 81

CUERDAS, S.L.
Trabajos de altura
sin andamios
☎ 91 731 96 14
617 23 21 23 • 630 66 66 64

DOVELA
Obras y decoración
Reformas en general
(Todos los gremios)
Av. Juan Andrés, 21
☎ 91 386 29 66
Móviles: 667 65 11 85
667 65 11 86

DIEGO GONZÁLEZ
Pintura • Albañilería • Reformas
☎ 91 739 80 52 / 908 35 91 09

EUROPARQUET
Lijados y barnizados
Tarimas flotantes 'IMA'
Instalación sin obra
Pamplona, 12 ☎ 91 459 58 81

EUGENIO LÓPEZ
Taller de sillería
Especialista en rejilla
Pedro Tezano, 15
☎ 91 450 45 63

GALAXIA
Muebles de cocina y baño
Artajona Local 12-13 ☎ 91 450 47 41

ALUMUNDI
Aluminios
Gral. Orgaz, 17
☎ 91 579 70 85

HERMANOS MORENO
Pintores-Decoradores
Murias, 10
☎ 91 316 08 04

INTERIOR 5
Reformas
Muebles y electrodomésticos
Valderrodrigo, 36
☎ 91 386 39 77

L.P.M.
Electricidad • Construcción
Ofelia Nieto, 14. ☎ 91 459 41 69

MAESTRE DECORACIÓN
Reformas • Regalos • Marcos
Isla de Oza, 76 ☎ 91 316 22 03

LUNA
Colchonería
Grandes ofertas
San Gerardo, 25
☎ 91 386 71 16

MIGUEL A. RUIZ RIVERA
Reformas en general
Margaritas, 55 • Local 2
☎ 91 533 25 94 • 619 21 27 24

MIGUEL MUEBLES
Armarios a medida
Villaamil, 31
☎ 91 311 41 33

P.D. BRIC, S.L.
Armarios • Puertas
Bricolage • Manualidades
Valderromán, 38
(Entrada por A. Machado)
☎ 91 386 55 54

PEDRAZA, S. A.
Saneamientos. Azulejos.
Villaamil, 79. ☎ 91 450 03 27

PEREDA
Decoración • Muebles
Covadonga, 13 ☎ 91 311 28 33

PINTURA Y PARQUET
Empiezo inmediato
Económico • Limpieza
☎ 91 315 04 04

PUERTAS BLANCO
Ebanistería • Taller propio
Juan Andrés, 52
☎ 91 316 65 23

SANEAMIENTOS BARRIALES
Fontanería • Gas • Calefacción
Artajona, 37
☎ 91 311 55 35

LA TIENDA DE TERESA
Restauración y
conservación de muebles
San Restituto, 22
☎ 610 306 226

**15. PELUQUERÍAS
CENTROS DE ESTÉTICA**

CENTRO DE ESTÉTICA
Monforte de Lemos, 67
(frente a Bomberos) ☎ 91 373 05 69

CENTRO DE ESTÉTICA M.R.S.
Isla de Oza, 60 - Local.
☎ 91 373 05 69

HNOS. PÉREZ
Peluquerías
Sorzano, 15
Melchor Fdez Almagro, 44
Plaza Mondariz, 10

HNOS. SÁNCHEZ
Peluquería unisex
Tratamientos de belleza
Antonio Machado, 33
☎ 91 373 69 66

HNOS. SÁNCHEZ
Peluquería unisex
Tratamientos de belleza
Francos Rodríguez, 98
☎ 91 459 94 90

**INSTITUTO MÉDICO
DE NUTRICIÓN,
CIRUGÍA Y
ESTÉTICA**
Cirugía • Fotodepilación
Rejuvenecimiento • UVA
Cuidamos tu salud
Mejoramos tu imagen
Finisterre, 20 ☎ 91 315 04 04

MARI NATI. Peluquería.
Monforte de Lemos, 67.
☎ 91 314 28 46

RIZO'S. Peluqueros
Isla Cristina, 7 (Puerta de Hierro)
☎ 91 316 96 67

STUDIO 45. PELUQUEROS
San Restituto, 4 ☎ 914 505 251

**16. REGALOS
FLORES**

CARTOON MANIAC
El dibujo animado
en regalos y textil
Regalos
La Bañeza, 19
☎ 91 386 42 63

D'REGALO
El mayor surtido
de la zona
Melchor Fdez. Almagro, 62
☎ 91 450 31 55

FLORISTERÍA ITAGÜI
Arte floral. Natural y seco.
San Restituto, 16. Metro Valdezarza
☎ 913 113 005

FRANCISCO ROSA
Flores • Plantas • Ramos
Villaamil, 45 ☎ 91 311 40 88

**17. SALUD • FARMACIAS
ODONTOLOGÍA • FITNESS**

ALBA Centro óptico
Av. Betanzos, 21 ☎ 91 731 92 22

**CLÍNICA
PODOLOGICA**
Tratamiento del pie
Jerónima Llorente, 31
☎ 91 450 60 29

DOAR
Clínica Dental
Adultos • Niños
San Restituto, 25
☎ 91 450 89 05

SILARDENT Clínica Dental
Isla de Ons, local 16 ☎ 91 378 06 88

FARMACIA
Ldo. Montero de Espinosa
Dermofarmacia • Homeopatía
Dr. Federico Rubio y Galí, 68
☎ 91 450 68 36

FARMACIA
Lda. M^a Antonia García
Almorox, 79
☎ 91 459 94 69

FARMACIA
Lda. M^a Carmen Fdez. Obispo
Parafarmacia y cosméticos a domicilio
Villaamil, 263
☎ 91 316 93 38

FARMACIA
Lda. M^a Carmen Torres Rguez.
Parafarmacia y dietética a domicilio
Velayos, 26
☎ 91 316 21 57

FARMACIA
M. Montañés de las Heras
Sánchez Preciado, 79
☎ 91 459 61 63

GABINETE PSICOPEDAGÓGICO
Valderrodrigo, 62 ☎ 91 316 08 57

**INSTITUTO MÉDICO DE
NUTRICIÓN, CIRUGÍA
Y ESTÉTICA**
Cuidamos tu salud
Mejoramos tu imagen
Finisterre, 20 ☎ 91 315 04 04

ÓPTICA NORTE
Sus gafas en 24 horas
Ofelia Nieto, 5 ☎ 91 450 10 60

ÓPTICA MAYORAL
Lentes
Audífonos
Dr. Federico Rubio y Galí, 33

ODONTO PLUS
Clínica Dental
Alonso Núñez, 1
☎ 91 459 13 71

FITNESS CENTER PARTENON
Acondicionamiento físico • Yoga •
Step-Aerobic • Tai-chi • Culturismo
• Musculación • Bailes
Paseo de la Dirección, 19.
☎ 91 459 23 90

OPTICA RIBADA
Sus gafas en 1 hora
Velayos, 12. ☎ 91 316 52 76

ÓPTICA ROMA
Lentes VARILUX
Bravo Murillo, 166
(Estrecho)
☎ 91 572 02 07

SEGNITIA PSICÓLOGOS
Colegiados M-12.992 y M-13.402
☎ 91 459 01 17

SERVISORD
Centro Audiológico
Última tecnología
Revisión audiológica gratis
Azucenas, 11
(Entrada por Bravo Murillo, 307)
☎ 91 450 67 42

18. TINTORERÍAS

TINTORERÍAS PUERTA DE HIERRO
Servicio a domicilio
Isla de Oza, 25 ☎ 91 316 92 20

TINTOMAR
Las tintorerías que te cuidan
Jerónima Llorente, 5 ☎ 91 311 67 72

19. VARIOS

ADMINISTRACIÓN 428
1x2 • Lotería • Bonoloto
Alonso Núñez, 4 . semiesq. Villaamil.

ENERSUN
El centro de la energía
Solar • Fotovoltaica • Térmica
Eólica • Climatización
Ofelia nieto, 87
☎ 91 450 45 24
E-mail: enersun@arrakis.es

LIMPIEZAS AITOR
Fachadas • Toldos • Locales
Primeras limpiezas • Cristales
☎ 91 459 27 99
MÓVIL 630 65 09 14

ZAPATOS MIGUEL
Reparación de calzado
San Gerardo, 8. ☎ 91 373 64 70

A TODO CARAMELO
Golosinas
Bolsas • Piñatas
Bravo Murillo, 232
☎ 91 579 08 54

EL ELEFANTE BLANCO
La tienda del circo
Pamplona, 19
☎ 91 311 79 40

EL CHOLLO DE VILLAAMIL
Todo a
100, 200, 300,...
Villaamil, 21

DEHESA de la VILLA

GUÍA DE SERVICIOS

20. **TELÉFONOS DE URGENCIA**

21. **ASOCIACIONES AA. DE VECINOS**

22. **BIBLIOTECAS**

23. **CENTROS CÍVICOS Y CULTURALES**

24. **POLIDEPORTIVOS MUNICIPALES**

25. **TELÉFONOS ÚTILES**

26. **SERVICIOS TELEFÓNICOS**

27. **VARIOS**

20. TELÉFONOS DE URGENCIA

- Policía Nacional ☎ 091
- Policía Municipal ☎ 092
- Guardia Civil ☎ 062
- SAMUR ☎ 092
- Urgencias S. Social ☎ 061
- Toxicología (urgencias) ☎ 91 562 04 20

- Cruz Roja ☎ 91 522 22 22
- Ambulancias Cruz Roja ☎ 91 533 39 00
- Ambulancias municipales ☎ 91 588 44 40
- Bomberos Madrid ☎ 080
- Bomberos Comunidad ☎ 085
- Guardia Civil Tráfico ☎ 900 12 35 05

- Tele-taxi ☎ 91 445 90 08
- Grúa Municipal ☎ 91 345 00 50
- Comisaría Moncloa-Aravaca ☎ 91 547 95 04
- Comisaría Tetuán ☎ 91 571 92 00
- Comisaría Fuencarral-El Pardo ☎ 91 730 17 99

21. ASOCIACIONES AA. DE VECINOS

Asociación Nacional PRESENCIA GITANA

Escuela Infantil Internacional 'CAN TA CHIMUTRI'
Juan Andrés, 7
☎ 91 373 82 82

Asociación SAN FEDERICO (Integración de Minusválidos)

Casa del Escudo
☎ 91 373 77 39

• ASOCIACIÓN DE VECINOS BARRIO UNIDO DE VALDEZARZA.
Armenteros, 27. ☎ 91 450 30 30

Asociación de Vecinos PALOMA-DEHESA DE LA VILLA

Artajona, 39
☎ 91 450 28 60

• Asociación de Vecinos de la Colonia de Policía Nacional Gral. Cárdenas Campos, 5
☎ 91 450 51 98

Asociación de Vecinos VALDECONEJOS-PTA. DE HIERRO

Isla de Oza, 47
☎ 91 316 10 71

Asociación MUJER Y PROGRESO

C. Cultural 'Julio Cortázar' Antonio Machado, 20
☎ 91 373 45 18

22. BIBLIOTECAS

- Biblioteca Municipal Tetuán Vía Virgen, 2 Metro Valdeacederas ☎ 91 588 66 36
- Biblioteca de Fuencarral Braille, 10 ☎ 91 734 38 02
- Biblioteca de Moncloa Quintana, 9 ☎ 91 541 36 19
- Biblioteca Mpal. La Vaguada Monforte de Lemos, 36 Metro Barrio del Pilar ☎ 91 588 68 91

23. CENTROS CÍVICOS Y CULTURALES

• Conservatorio de Tetuán Ceuta, 14. Metro Tetuán ☎ 91 571 76 40

Centro Cultural JULIO CORTÁZAR
Antonio Machado, 22 Buses 127 y 126
☎ 91 373 45 18
☎ 91 373 43 75

• Centro Cultural 'José Espronceda' Almansa, 9 ☎ 91 553 61 60

Centro Cultural JUAN GRIS
Francos Rodríguez, 100 Buses 127 y 126
☎ 91 373 43 75

Centro Cultural LA REMONTA
Plaza de La Remonta, s/n.
☎ 91 571 16 30

Centro Cultural TETUÁN
Bravo Murillo, 251
☎ 91 579 08 51

**Ludoteca
TETUÁN**
Metro Valdeacederas
Bravo Murillo, 355

**Centro Cívico
LA VAGUADA**
Monforte de Lemos, 36-38
☎ 91 588 68 83

TEATRO DE MADRID
Monforte de Lemos
(Metro B° del Pilar.
Línea 9)
☎ 91 730 17 50

24. POLIDEPORTIVOS MUNICIPALES

- P. M. Barrio del Pilar Monforte de Lemos, 13-15 ☎ 91 314 79 43
- P. M. Ciudad de los Poetas Antonio Machado, s/n. ☎ 91 373 27 39
- P. M. Francos Rodríguez Numancia, 1 ☎ 91 459 98 71

25. TELÉFONOS ÚTILES

Servicios médicos:

- Cruz Roja ☎ 915 333 900
- Ambul. Cruz Roja ☎ 915 333 900
- Ambul. municipales ☎ 915 884 440
- Clínica La Paz ☎ 913 582 600
- Clín. La Concepción ☎ 915 504 800
- Hospital Clínico ☎ 915 441 500
- Hosp. Ramón y Cajal ☎ 913 368 000
- Hosp. de la Princesa ☎ 915 202 200
- Hosp. Psiquiátrico Provincial ☎ 915 868 000
- Hosp. Infantil Niño Jesús ☎ 915 735 200
- Maternidad O'Donnell ☎ 915 868 833
- Maternid. Sta. Cristina ☎ 915 736 200
- Hosp. Doce Octubre ☎ 913 908 000
- Serv. Rgnal. de Salud ☎ 915 867 227

Centros oficiales:

- Comunidad A. de Madrid (todos los servicios) ☎ 012
- Ayuntamiento de Madrid (todos los servicios) ☎ 010
- Serv. Emergencia y Rescate ☎ 085
- Jefat. Prov. Tráfico ☎ 913 018 500
- Juzgad. Pza.Castilla ☎ 913 971 300
- Registro Mercantil ☎ 915 761 200
- Tanatorio Norte ☎ 915 108 100
- Tanatorio Sur ☎ 915 108 643

Transportes y comunicaciones:

- Correos y telégrafos ☎ 902 197 197
- Telegramas por tfno. ☎ 915 222 000

- Telefónica ☎ 1004
- Retevisión ☎ 015
- Aeropuerto ☎ 913 058 343
- Auto-Res ☎ 915 517 200
- Estación Sur ☎ 914 684 200
- Ayuda en carretera:
 - Información Tráfico ☎ 917 421 213
 - Teleruta ☎ 900 123 505
 - E.M.T. Información ☎ 914 068 810
 - Iberia (Inform. vuelos) ☎ 902 400 500
 - Metro Madrid (Inform.) ☎ 915 525 909
 - RENFE (Información) ☎ 913 289 020
- Taxis:
 - RadioTaxi Asoc. Gremial ☎ 914 473 232
 - Radio Telefono Taxi ☎ 915 478 200
 - Tele-taxi ☎ 914 459 008
 - Radio Taxi-Independiente ☎ 914 051 213
 - Servitaxi ☎ 916 720 077
 - Radio Mercedes ☎ 915 932 020

SUMINISTROS Y AVERÍAS:

- Canal Isabel II (Averías) ☎ 915 933 519
- Canal Isabel II (At. cliente) ☎ 914 478 110
- Iberdrola (Averías) ☎ 913 648 888
- Iberdrola (At. cliente) ☎ 901 20 20 20
- Union Eléctrica-Fenosaa ☎ 914 068 000
- Gas Natural (Averías) ☎ 915 896 555
- Gas Natural (At. cliente) ☎ 915 896 116

- American Express ☎ 915 700 303
- 4B ☎ 913 626 200
- Diners Club ☎ 915 474 000
- Mastercard ☎ 915 192 100
- Visa ☎ 915 192 100
- JCB ☎ 915 592 659

TARJETAS DE CRÉDITO

26. SERVICIOS TELEFÓNICOS

- Códigos Post. Madrid Capital ☎ 028
- Despertador ☎ 096
- Información general ☎ 098
- Información deportiva ☎ 097
- Información de la hora ☎ 093
- Información teléfonos:
 - Nacional y provincial ☎ 1003
 - Internacional ☎ 025
 - Noticiero RNE ☎ 095
 - Tele-tiempo ☎ 906 365 365

27. VARIOS

- Ifema (Campo Naciones) ☎ 917 225 500
- ONCE ☎ 915 325 000
- Objetos perdidos ☎ 915 884 346
- Pasaportes ☎ 914 028 100
- Centro protección animal ☎ 917 344 379

CHUZOS

Bar de copas

Buena música, dardos y ambiente selecto

En el corazón de Villamil se reúne un grupo de jóvenes de todos los tipos de gustos, credos y culturas. ¿Qué los une? Una afición que cada día se parece más a un deporte o una disciplina si vemos jugar a estos chicos. Se hacen llamar los "CHUZOS". Para ellos es casi un deporte, una disciplina; se lo toman en serio. Es su vía de escape de la monotonía, del trabajo, de la vida cotidiana. Para ellos es algo más;



tienen un ambiente de amistad, cordial y definido para los dardos. Se relacionan con todo el mundo. Han jugado en toda España y parte del mundo. Por todo esto y algo más que nos ha ayudado a ser más competitivos,

GRACIAS A LOS DARDOS

LOS CHUZOS

HORARIO: De 5 pm a 3 am

San Restituto, 3 • 28039 Madrid ☎ 91 311 71 86



NUEVA ECONOMÍA, NUEVOS EMPLEOS

El afianzamiento del sector de Internet dispara la demanda de profesionales

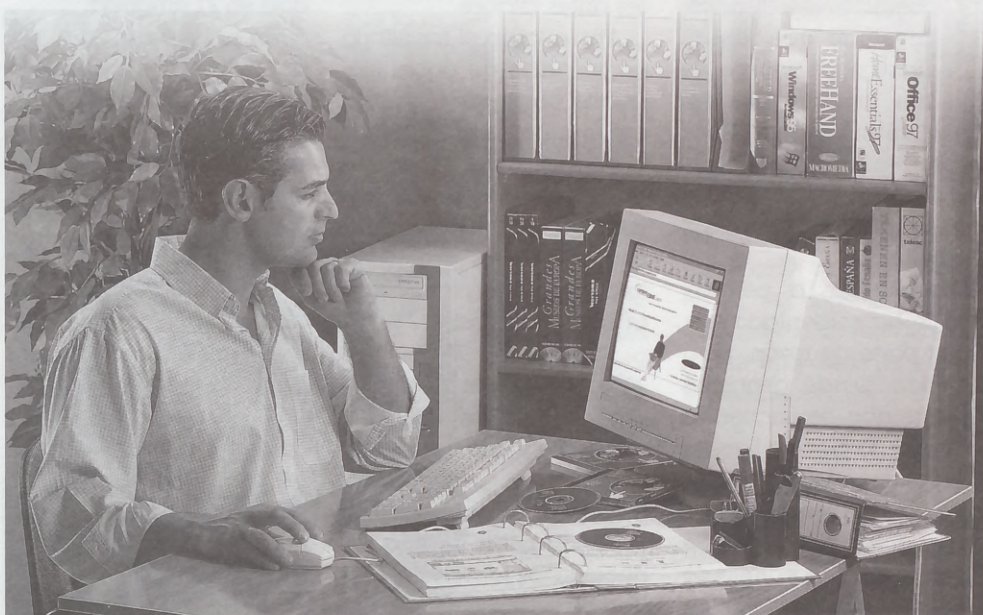
Internet lo está cambiando todo. El mundo de la empresa ha sufrido una revolución, que se ha plasmado en la creación de numerosos puestos de trabajo relacionados con las nuevas Tecnologías. Necesitan personas que sepan cómo realizar páginas webs, pero no buscan sólo diseñadores: sobre todo interesa vender. Vender a través de la Red, o bien tener una presencia que les permita afianzar su posición off-line. Por eso se demandan personas que conozcan todas las posibilidades que ofrece la Red: diseñadores que sepan como vender por Internet, especialistas en Marketing Digital, consultores...

Hacia mucho tiempo que no surgía un campo con tantas posibilidades profesionales. Y la mayoría de ellos están por cubrir.

Faltan profesionales preparados

Se estima que el año pasado, sólo en España, se dejaron de cubrir 90.000 puestos de trabajo relacionados con el mundo de Internet y el Comercio Electrónico, porque no se encontraron las personas con la formación adecuada para ocuparlos.

La carestía de profesionales es un hecho en toda Europa, y por eso las escuelas de formación han iniciado una veloz carrera para ofrecer a los futuros



Desde casa puedes aprender una profesión de futuro

alumnos los conocimientos que demandan las empresas. Algunas de ellas, no obstante, tienen ya varios años de experiencia formando a profesionales en Internet.

Una de esas Escuelas de Negocio es ESINE -Centro de Estudios Técnicos Empresariales- un centro con más de doce años de experiencia en formación a distancia, especializado en programas empresariales, y cuya característica principal es que sus programas están siempre dirigidos a un objetivo claro: que el alumno encuentre o mejore su trabajo actual.

Por eso, no podían faltar entre sus Cursos los de Internet y Comercio Electrónico. Actualmente tienen tres programas distintos, dependiendo de los obje-

vos que el alumno quiere conseguir con el curso. El ingreso en ellos es posible incluso para los que nunca hayan navegado por la Red.

Cambios en los métodos de enseñanza

La llegada de Internet ha afectado también a la metodología de enseñanza. Han surgido los campus virtuales, un apoyo más a los alumnos que posibilitan, entre otras cosas: tener información actualizada permanentemente; disponer de la posibilidad de consultar la información y enviar nuestras dudas y preguntas 24 horas al día, 7 días a la semana; poder contactar con alumnos que están siguiendo el mismo curso que nosotros desde todos los rincones de España, y enriquecernos de sus experiencias...

ESINE, por ejemplo, ha desarrollado un Campus Virtual que tiene, entre otras secciones, un foro téc-

nico que es uno de los apartados más visitados de la página. Pero éste no es el único soporte de sus cursos, ya que esta escuela apuesta por una complementación entre el medio on-line y la enseñanza tradicional: a través de manuales de estudio, CD-Roms, y el apoyo permanente de un tutor personal, no sólo a través de la Red sino también por teléfono, correo, o personalmente en el centro.

Si lo deseas, puedes encontrar más información sobre los cursos impartidos por ESINE y su bolsa de trabajo en su campus virtual: www.campusesine.com, o bien llamando al teléfono 902110211. También puedes encontrar más datos sobre Internet y sus posibilidades en cuanto a salidas profesionales en la página web de la Asociación Española de Comercio Electrónico: www.aece.org.

El año pasado, sólo en España, se dejaron de cubrir 90.000 puestos por no encontrar profesionales preparados

Ver GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS en págs. 19 a 24

Cuestiones jurídicas

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

1 **Pregunta:** Me han comentado que, desde hace poco tiempo, se pueden reclamar en los Tribunales cantidades de hasta 5 millones de pesetas sin tener que acudir con un abogado, ¿es esto cierto?

Respuesta: La persona que le ha comentado eso, lleva parte de razón, pero no toda. Desde principios de este año, se encuentra en vigor la nueva Ley de Enjuiciamiento Civil, la cual ha establecido la figura del "juicio monitorio". Se trata de un procedimiento en el que, como usted bien dice, se pueden reclamar cantidades inferiores a 5 millones de pesetas sin necesidad de acudir a abogado y procurador.

Pero este procedimiento tiene un par de limitaciones muy importantes:

1º/ Sólo se pueden reclamar cantidades que estén acreditadas documentalmente mediante facturas, albaranes, letras, etc., que directa o indirectamente estén firmadas por el deudor.

2º/ Además, la actuación libre sin abogado y procurador, abarca sólo la fase inicial de este procedimiento; es decir, si el deudor sigue sin pagar, y se opone a la demanda, tendrán que acudir ambos a un procedimiento ordinario, en el cual, si la cuantía supera las 150.000 pesetas, sí que deberá ir asistido por los profesiona-

les antes citados.

Por lo tanto el monitorio es un arma de doble filo; puede acelerar y simplificar algunos cobros, pero si el deudor se opone, de nada habrá servido. No obstante es una figura muy eficaz en otros países en los que lleva ya muchos años funcionando.

2 **Pregunta:** Recientemente he sido madre y una vez he terminado mi permiso de maternidad, quiero saber si puedo pedir alguna reducción de jornada u otro tipo de permiso.

Respuesta: La Ley 39/1999 de 5 de noviembre ha establecido una serie de mejoras en el Estatuto de los Trabajadores, en materia de protección de la maternidad. De un lado está el permiso de lactancia para menores de 9 meses que permite a la madre (o al padre) ausentarse de una hora al día de su trabajo.

También pueden solicitar una reducción de jornada (y proporcionalmente de sueldo) de entre un tercio y la mitad de su jornada laboral, para el cuidado de menores de 6 años, permiso éste también del que pueden disfrutar ambos progenitores.

Otra opción (común a ambos padres) será la de solicitar una excedencia por periodo máximo de 3 años, los cuales computarán a efectos de antigüe-

dad en la empresa.

En todos casos, si el trabajador/a fuera despedido, el despido sería nulo, por lo que la empresa se vería obligada a readmitirle.

3 **Pregunta:** ¿Qué diferencia hay entre un abogado y un procurador? ¿Quién es más importante de los dos?

Respuesta: No se trata de importancias, abogado y procurador cumplen funciones muy distintas en un procedimiento judicial. El abogado es el que lleva la dirección técnica del



asunto, el que lo ha estudiado y el que realiza todos los escritos. Pero es siempre el procurador el que se encargará de presentarlos y, a su vez, a quien el Juzgado notificará sus resoluciones, de modo que posteriormente el procurador se las manda al abogado.

Con la nueva Ley de Enjuiciamiento Civil, el abogado y procurador deben participar en todos los procedimientos de cuantía superior a las 150.000 pesetas, salvo en la petición inicial del juicio monitorio, y algunas especialidades más.


4 **Pregunta:** Soy comerciante y contraté unas entregas con

una empresa, que ahora no me paga, pues dice que están en situación económica delicada y que no tienen dinero ni bienes para pagarme. Me han comentado que si la empresa es insolvente, nunca podré cobrar mi deuda y eso a pesar de que uno de los administradores de la misma tiene patrimonio abundante. ¿No hay ninguna forma de poder ir contra él?

Respuesta: Como regla general, las sociedades responden de sus deudas únicamente con los bienes de la propia sociedad, pero no con los de las personas físicas que sean sus socios o administradores. No obstante hay algunas excepciones a este principio. La responsabilidad de los administradores por las deudas sociales puede ser fundamentalmente de dos tipos:

1º/ Si el administrador ha dirigido la empresa de forma negligente y por causa de ello, usted ha sufrido un perjuicio económico, podrá reclamárselo al administrador, pero cuidado, deberá probar que el administrador actuó negligentemente o en contra de la ley, lo cual no es siempre fácil de demostrar.

2º/ Si la empresa tuviera pérdidas que redujeran su patrimonio neto a menos de la mitad del capital social, los administradores están obligados a convocar Junta para decretar la disolución de la misma y si no lo hacen, responden directa y personalmente de las deudas sociales.

 Miguel Á. Fernández Gil
Abogado

Desde principios de este año, se encuentra en vigor la nueva Ley de Enjuiciamiento Civil, la cual ha establecido la figura del "juicio monitorio"

ENFERMEDADES DE LAS MASCOTAS

Obesidad e higiene dental, aspectos a vigilar en perros y gatos

En estas fechas navideñas, al igual que nos ocurre a las personas, nuestras mascotas tienen que vigilar más que nunca la alimentación que reciben. En muchos casos quienes tenemos un animal de compañía en nuestra casa descuidamos la atención de los mismos. De este modo las mascotas pueden padecer problemas similares a los de las personas. Este es el caso de la obesidad y el descuido de la salud dental. Perros y gatos padecen en muchos casos este tipo de dejaciones como consecuencia de la ausencia de una vigilancia continuada y efectiva por parte de sus dueños.

El exceso de peso

En el caso de la obesidad se trata de una enfermedad común. Se calcula que aproximadamente un 25% de los perros y gatos la padecen. La mejor forma y

la más fácil para detectar si nuestra mascota es obesa podemos tocarle las costillas. Si las costillas no se palpan con facilidad puede que nuestra mascota padezca obesidad. El motivo de



En ambos casos, es conveniente consultar con nuestro veterinario

esa obesidad no es otro que la ingesta excesiva de comida y la carencia de ejercicio. En el caso de los perros la obesidad es más frecuente en las hembras que en los machos. Del

mismo modo es más alta en los animales castrados. Pero, ¿cuáles son las consecuencias que acarrea la obesidad en las mascotas.

Una primera es clara: se reduce el tiempo y la calidad de vida. Problemas articulares, alteraciones respiratorias, problemas hepáticos,



etc tienen su origen en la obesidad. Una respuesta eficaz es consultar inmediatamente al veterinario e iniciar una dieta más sana y equilibrada.

Problemas con la dentadura

Otro problema que acarrea la incorrecta alimentación son las enfermedades que afectan a los dientes, y que se agravan cuando no se sigue una buena higiene dental. Este es un problema que puede causar grandes incomodidades a nuestros perros y gatos, y por ello es aconsejable consultar con nuestro veterinario sobre la buena o mala salud dental de nuestras mascotas.



- Alimentación animal
- Mascotas
- Accesorios
- Baño
- Peluquería

CAN-ARIAS
PAJARERÍA
ESPECIALISTAS EN PERROS
DE TODAS LAS RAZAS

Servicio a domicilio

Horario: Lunes a viernes, 10:00 a 14,30 y 17:00 a 21,00 h. Sábado: 10,00 a 14,00 h.

Pº de la Dirección, 3
Metro Francos Rodríguez

91 450 47 98



- Recogida y entrega
- Almacén de piensos



EL SHIATSU, FUENTE DE SALUD

El Shiatsu es una terapia manual de origen japonés que consiste en ejercer presiones con los dedos y las manos sobre puntos específicos del cuerpo que coinciden en su mayor parte con los tratados en acupuntura. La presión en dichos puntos tiene un efecto terapéutico que sirve para tratar distintos tipos de dolencias como estrés, ansiedad, insomnio, lumbalgias, ciáticas, artrosis, dolores cervicales, dolores de cabeza, etc.

Asimismo, el tratamiento de Shiatsu, recibido con regularidad evita la acumulación de tensión y toxinas por lo que tiene un importante efecto preventivo de cara a la aparición de ciertas patologías como

las anteriormente mencionadas. Al tratarse de una terapia integral en la que se trabaja todo el cuerpo, permite abordar las diversas dolencias aliviando no sólo los síntomas, sino la causa del problema.

Mecanismos de curación

El enfoque del Shiatsu es tratar la enfermedad desde su origen, activando los mecanismos de curación que el cuerpo posee de forma natural. La presión de Shiatsu estimula el sistema nervioso autónomo, mejora la circulación, regulariza el sistema digestivo, el control hormonal y optimiza distintas funciones fisiológicas. También contribuye a la flexibilización de los músculos y de las articulaciones además de in-



La esencia del Shiatsu se basa en tratar la enfermedad desde su origen, activando los mecanismos de curación que el cuerpo posee de forma natural

crementar las defensas del organismo.

Todos estos efectos se resumen en un aumento de la energía vital y una mejora del potencial de recuperación.

Otra de las características del Shiatsu es que no presenta efectos secundarios y puede aplicarse a personas de todas las edades, por lo que constituye una alternativa natural para los pacientes que no puedan o no quieran ser tratados con fármacos.

El Shiatsu se ha desarrollado enormemente durante este siglo, al incorporar los más recientes conocimientos occidentales a la milenaria Medicina Tradicional China, que es el origen de esta técnica. En 1964 el Ministerio de Sanidad de Japón reconoció oficialmente el Shiatsu como terapia y desde entonces se está extendiendo su práctica en todo el mundo.

D.V.



MISCASA,
Técnicos Inmobiliarios de Madrid, S. L.

SOLUCIONES PROFESIONALES PARA COMPRAR VIVIENDA

MISCASA, empresa puntera en el mundo inmobiliario, con más de 25 años de experiencia, abrió hace un año su nueva Delegación en el número 75 de la calle Marqués de Viana, manteniendo su sede central en la de Bravo Murillo, número 230, por lo cual cubre perfectamente la demanda de sus clientes en la zona de Tetuán.

Su máximo responsable, Juan Ramón Oriol, expone los factores que hoy concurren en el sector inmobiliario madrileño y las ventajas de contar con la ayuda de profesionales a la hora de localizar y comprar viviendas o locales.

"En estos momentos la vivienda mantiene un auge excepcional, siendo Tetuán una de las zonas de más expansión en nueva construcción, donde el comprador dispone de una gama amplia



Juan Ramón Oriol

y de ofertas. MISCASA ofrece su experiencia al servicio de compradores y vendedores, asesorando en todo momento en la compraventa y financiación de las viviendas, así como de las tasaciones y gestiones de venta de locales, solares y las casas bajas de la zona, donde se construirán las futuras viviendas.

Comprar hoy día es fácil, comprar bien y con garantías es misión de profesionales, tanto en vivienda nueva como de segunda mano, es importante prever el aumento del valor que tendrá en los próximos años, para que en el supuesto caso de tener que vender, obtengamos el máximo de beneficio".

MISCASA pone a su servicio su experiencia y un amplio equipo de profesionales, para que su elección

sea lo más fácil posible.

caracterís-
es que no
secunda-
licarse a
s las eda-
onstituye
natural
s que no
ieran ser
acos.
desarro-
ente du-
incorpo-
tes cono-
ntales a
cina Tra-
que es el
cnica. En
de Sani-
econocío
icatsu co-
de enton-
tiendo su
el mun-

D.V.

L.

A
A

ce su
mpra-
do en
enta y
s, así
tiones
y las
de se
das.

com-
misión
vienda
no, es
to del
ximos
o caso
mos el

cio su
po de
ección



☎ **91 398 04 54**
C/ Marqués de Viana, 75
C/ Bravo Murillo, 230

PRÓXIMAS ENTREGAS

LLAVE EN MANO

¥TETUÁN ¥
□TICO DUPLEX
¥2 baños ¥2 y 3 dormitorios
Garaje opcional
desde **36.200.000**

ENTREGAS EN NOVIEMBRE 2002

¥ESTRECHO ¥
1 dormitorio ¥63 m²
22.460.000
2 dorm. ¥Garaje opcional
27.540.000

ENTREGAS EN DICIEMBRE 2002

¥MARQUÉS DE VIANA-
PASEO DE LA DIRECCIÓN ¥
63 m² ¥2 dorm. ¥Garaje opcional
23.000.000

Segunda mano

- **Tetuán-Marqués de Viana:**
3 dormitorios. 60 m².
Totalmente reformado.
Luminoso **23.600.000**
- **Tetuán:** 2 dormitorios.
Para entrar a vivir.
Calefacción. Amueblado
19.500.000
- **Tetuán:** 3 dormitorios.
6º exterior. Precioso.
Muy bien situado. 100 m².
Para entrar **34.000.000**
- **Marqués de Viana - Paseo de la Dirección:** Oficina.
Sala de Juntas. 100 m².
Edificio 5 años. Luminosa.
Oportunidad **23.000.000**

• **PARA ANUNCIAR SU VIVIENDA GRATIS LLÁMENOS**

• **COMPRAMOS SOLARES:
CONTADO Y APORTACIÓN**

☎ **91 398 04 54**

• **TASAMOS SU PROPIEDAD**
Ayuntamiento de Madrid



LAS REFLEXIONES DE "TITO MOZART"

Apuntes de un pueblo manchego

El fin de semana pasado fui a visitar a un amigo que hace tiempo cambió el ruido y la prisa de la ciudad, por la tranquilidad y el fácil aparcamiento de un pueblo castellano-manchego. Después de los saludos y constataciones de que el paso del tiempo todavía no ha sido muy cruel con nosotros (léase autopiropos), me invitó a un ensayo de la banda que se está creando en su pueblo adoptivo, con el entusiasmo de un músico valenciano y la ayuda municipal. En el centro cultural del pueblo, y sobre su espléndido escenario, se daban cita unas cuarenta "personas humanas", niños incluidos, con su ensordecedora bienvenida a modo de turús, tataas y bumbum, producido por casi todas las familias de instrumentos de viento y percusión, a la espera del maestro-director.

Mientras que todo esto sucedía, me coloqué al final del auditorio para que pasara desapercibida mi presencia y el humo del cigarrillo, que con mucho deleite fui consumiendo, al mismo tiempo que el ensayo empezaba. El director puso orden, no sin esfuerzo, entre la chiquillería y la madurez, diciéndoles que empezaban por el 'Noche de Paz', que estrenarán las próximas Navidades en la plaza del pueblo.

Y así atacaron (nunca mejor dicho) la intro del tema. El compás ternario se caía a trozos mientras que los trombones no sujetaban la armonía y, por tanto, las angelicales voces al unísono de las flautas y clarinetes no conseguían transportarnos a ninguna noche, y menos de paz.

"Cuánto queda por hacer, cuánto por trabajar..." pensaba. No sé si fue la abstracción del momento o la lenta mirada que dedicaba a los componentes de aquel heterogéneo grupo, cuando de repente todo encontró sentido

y me dije a mí mismo "El milagro se está produciendo de nuevo". Aquellos balbuceos orquestales sonaron a mis oídos como las más dulces y consonantes notas, pues me indicaban que de ellos surgía la esperanza de entenderse; el lenguaje universal de los sentimientos afloraba de nuevo en aquel arreglo navideño. Lo dicho, un milagro.

Ya la he visto dos veces por el barrio, aunque no es de aquí, lleva pañuelo negro a la cabeza, rebeca verde muy gastada y falda con un delantal al modo de cualquier mujer española del mundo rural, a veces gallega o manchega o quizás catalana y, como muchas de esas mujeres, canta, o mejor dicho, sabe obrar el milagro de la voz limpia del pueblo y su antigua sabiduría, de la voz que hace que el idioma no importe. Canta con esa cadencia, seguramente mediterránea, que nos recuerda colores, lágrimas y amores, en definitiva, emociones revestidas de olores reconocibles. Busca entre los patios y aceras de nuestro barrio ese dinero que sobra, o ese que no sobra y sin embargo es solidario. Que difícil ser solidario cuando hay poco... Espera, quizás es más difícil serlo cuando hay demasiado..., vaya galimatías. Bueno, en el fondo lo que quiero decir es que, aprovechando estas fiestas navideñas, tan propensas a los milagros y tal, sienta a un músico en tu mesa, no te hará mal; y de los pobres (léase: antes de la caída del muro parias de la tierra) no te preocupes: los EEUU ya cuidan de ellos en bonitas bolsas-regalo amarillas.



"Que difícil ser solidario cuando hay poco... espera, quizás es más difícil serlo cuando hay demasiado, vaya galimatías"



JAFERCAR

VEHICULOS DE OCASION

CARMEN PORTONES, 13
TELÉF.: 91 311 61 70
TELÉF.: 91 311 58 19
MÓVIL: 659 020 169

Los precios ofertados incluyen transferencia

MARCA Y MODELO	A O	COLOR	EXTRAS	P.V.P.
¥FORD ORION 1.6 GUIA	93	GRIS METAL	AA DA EE CC LL RC	550.000
¥VOLKSWAGEN TRANSPORTER 1.9D	91	BLANCO	7 PLAZAS	725.000
¥AUDI 100 CD 2.6 v6	94	AZUL METAL	DA CC EE AIR ABS CL RE RC ALAR COMP.	1.295.000
¥OPEL VECTRA 2.5 V6 4p	95	ROJO RIOJA	DA CC EE AA ABS RC ALARMA LL TC AIR	1.250.000
¥BMW 525 i (NACIONAL)	90	GRIS	FULL EQUIPE	1.125.000
¥PEUGEOT 405 Mi 16 v	94	GRIS METAL	AA DA CC EE LL RC ABS ALARMA CU TA	875.000
¥RENAULT 21 2.2 RT 7 PLAZAS	93	VERDE METAL	DA CC EE LL CL RE RC	795.000
¥FORD ESCORT 1.8 16v	94	BLANCO	AA DA CC EE AIR RC ALARMA	695.000
¥FORD MONDEO 2.0 CLX 16v 132cv	93	BLANCO	AA DA CC EE AIR LL ABS	690.000
¥OPEL VECTRA 2.0i 4P	91	AZUL METAL	AA DA CC EE RC LL ALARMA	550.000
¥SEAT TOLEDO GL 1.8 i	92	ROJO	DA AA	575.000
¥NISSAN VANETTE 2.0 D 5 PLAZAS	89	BLANCA		550.000
¥AUDI 100 CD 2.2 E	90	AZUL METAL	DA CC EE RE RC CL.	525.000
¥LANCIA Y-10 1.1 ie	95	BLANCO	EE RC CC	525.000
¥CITROEN AX 14 TGS 5P	92	ANTRA METAL	AA RC	495.000
¥RENAULT 21 1.7 GTS 5p	92	CORIN METAL	AA DA CC EE	490.000
¥CITROEN ZX 1.4 REFLEX 5P	92	BLANCO	AA	450.000
¥RENAULT CLIO 1.9 D	95	AMARILLO	COMERCIAL	425.000
¥FIAT UNO TURBO	92	CORIN METAL	CC EE RC LL	395.000
¥RENAULT CLIO 1.1 3P	91	BLANCO	RC	390.000
¥SEAT IBIZA 1.5 5P	91	BLANCO	AA	375.000
¥OPEL CORSA 1.2 3P SWING	92	BLANCO	EE	375.000
¥RENAULT 5 GTX 90CV	90	BLANCO	EE RC CC	325.000
¥FIAT UNO FIRE 3p	91	GRIS METAL	AA DA CC EE RC TA ABS ALARMA LL	295.000

Ver GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS en págs. 19 a 24

T"

do de
a mis
es me
ender-
aba de
agro.
o es de
e muy
alquier



medite-
y amo-
le olo-
y ace-
bra, o
idario.
poco...
o hay
el fon-
o estas
y tal,
de los
la tie-
en bo-

P.V.P.
550.000
725.000
1.295.000
1.250.000
1.125.000
875.000
795.000
695.000
690.000
550.000
575.000
550.000
525.000
525.000
495.000
490.000
450.000
425.000
395.000
390.000
375.000
375.000
325.000
295.000



- Bodas
- Banquetes
- Bautizos
- Comuniones
- Comidas de empresa
- Fiestas familiares



CERVECERÍA RESTAURANTE SALÓN CLIMATIZADO
GARCÍA RESERVE SU MESA ESTAS FIESTAS
 Jerónima Llorente, 69 ☎ 91 459 20 11 91

Menú diario
(De lunes a viernes) 1.000 ptas

Menú especial
(Sáb., dom. y fest.) 2.500 ptas



ESPECIALIDADES

Arroz con bogavante Canapés variados Jamón ibérico Lomo de bellota Queso manchego

GARVA PIEL

Marqués de Viana, 22

☎ 91 571 69 67



Ctra. de Fuenlabrada a Humanes, km. 0,800

☎ 91 690 42 45

Fuenlabrada

TODO EN PRENDAS DE PIEL
VENTA AL MENOR Y MAYOR
Grandes facilidades de pago
hasta 12 meses sin recargo



Galería de la Piel



HASTA 12 MESES SIN RECARGO

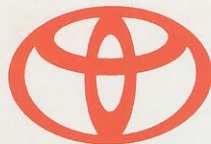
Marqués de Viana, 70

☎ 91 311 74 16 28039 MADRID

Oca, 43

☎ 91 461 94 01 28025 MADRID

3 AÑOS
GARANTÍA
Ó 100.000 KMS.



TOYOTA
Morente

24 HORAS
ASISTENCIA

COROLLA



Hasta
500.000 ptas
de Dto.

CELICA



YARIS
BY **TOYOTA**



LAND CRUISER



3 y 5 puertas
68 y 86 C.V.

VENGA
A PROBARLO

AVENSIS



EXPOSICIÓN:

Avda. Dr. Federico Rubio y Galí, 37
Teléfono: 450 68 53
(Parking de Clientes)

TALLERES:

Avda. Dr. Federico Rubio y Galí, 62
Teléfono: 450 75 86

RECAMBIOS:

Avda. Dr. Federico Rubio y Galí, 62
Teléfono: 450 47 68

**CONCESIONARIO
OFICIAL MADRID**

Nuevas instalaciones: ☎ 91 535 70 38 c/ General Moscardó, 37
Ayuntamiento de Madrid

Reformas E. MATEO

PINTURA Y DECORACIÓN INTERIOR Y EXTERIOR

Albañilería • Fontanería • Electricidad

• Acuchillado y barnizado

Precios económicos y especiales a comunidades

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

☎ 91 450 55 18

Móvil 619 64 07 49



Bar RÍO CHICO Cervecería



Disfrute de nuestras especialidades y esmerado servicio al cliente



San Restituto, 1 • 28039 Madrid ☎ 91 450 74 91

Persianas OLMEDA



PERSIANAS DE SEGURIDAD
Venta y reparación de toda clase de persianas
VENTANAS DE ALUMINIO Y MAMPARAS DE BAÑO
PERSIANAS CON MOTOR

Se instalan persianas
Se cierran terrazas
SIN OBRAS

(Móvil): 609 025 067

FUENCARRAL (Tel./Fax): 91 729 34 43

OFERTAS ESPECIALES EN MURALES Y SEMIMURALES

Muebles Decoración



VELAMOBEL

Horario: De lunes a sábados de 10 a 14 y de 17 a 20 h. Domingos de 11 a 14 h.

C/ Barcelona, 21
Teléfono y fax: 91 646 34 31
28937 MÓSTOLES (Madrid)

C/ Marqués de Viana, 69
Teléfono y fax: 91 571 71 30
28039 MADRID



DEHESA de la VILLA



DESEA UN FELIZ AÑO 2002 A TODOS SUS LECTORES, CLIENTES Y AMIGOS

ALVAREZ & PARTNERS

AGENCIA DE SEGUROS, S. L.

ALBERTO ALVAREZ

e-mail:

alvarez-sot@mixmail.com

San Gerardo, 34 • 28035 MADRID
Tel.: 91 376 82 13 • Fax: 91 376 82 36
Móvil: 607 293 997

Bar Terraza MIRADOR DE NARCEA

EN LA DEHESA DE LA VILLA

ZONAS VERDES

Amplio aparcamiento

☎ 91 459 44 07

Franco Rodríguez, 81 (junto a la 'Casa del Escudo')



TAPAS Y RACIONES

Canapés variados

Croquetas caseras

Tortilla española

Ensaladilla rusa

Mixto de ibéricos

Pulpo a la gallega

Cecina de León

Queso manchego

Ensaladas

Bacalao frito

Empanada gallega

Boquerones en vinagre

M miguel muebles

¡Ven a vernos!

MOBILIARIO DEL HOGAR

• Armarios empotrados a medida • Sin obras
• Diseño moderno • FACILIDADES HASTA 36 MESES

VILLAAMIL, 31 ☎ 91 311 41 33

AGUADO JUVENIL MUEBLES AGUADO OPORTUNIDADES

Franco Rodríguez, 35
28039 MADRID
Tel./fax: 91 311 06 14

DISEÑO POR ORDENADOR

Mesón EL ANCLA

El mejor restaurante de Madrid en carnes rojas de Sanabria, gambas y tostas de cabrales



Más de cien años ofreciendo calidad



Ceuta, 23 ☎ 91 579 08 69

